



09 11  
— 27 11 2021

**FESTIVAL  
TNB**

Théâtre National de Bretagne  
Direction Arthur Nauzyciel

# TNB CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Le Théâtre National de Bretagne, Centre Dramatique National, Centre Européen de Création Théâtrale et Chorégraphique, est doté d'une mission élargie à la danse et à la musique, d'un festival, d'un cinéma et d'une École Supérieure d'Art Dramatique. Le TNB est un lieu de création vers lequel convergent des artistes régionaux, nationaux et internationaux, toutes disciplines confondues.

L'effervescence qui caractérise le TNB a trouvé un nouvel élan artistique au 1<sup>er</sup> janvier 2017. C'est à cette date que l'acteur et metteur en scène Arthur Nauzyciel en a pris la direction. Après 4 ans d'une activité intense, son projet initial « Partager, Transmettre, Rencontrer » est plus que jamais aujourd'hui d'actualité. Alors qu'Arthur Nauzyciel a été, en janvier 2021, reconduit pour un second mandat de 3 ans, il réitère son pari d'un théâtre dont l'ADN est la création telle qu'elle s'invente aujourd'hui. Les disciplines sont poreuses les unes aux autres. Ici, les spectacles s'offrent à la découverte bien en amont de leurs présentations. Ici, le public est partie prenante de la fabrication et les coulisses lui sont grandes ouvertes.

Dès l'origine de ce projet, Arthur Nauzyciel a souhaité partager la vie et les moyens du TNB avec une association de 18 artistes complices. Depuis cette saison, 10 autres artistes ont été invité-es à élargir la famille pour les années à venir, une manière de répondre à l'année écoulée, en refusant la tentation du repli sur soi et accueillir davantage.

« Partager, Transmettre, Rencontrer » est à entendre comme une forme de manifeste pour briser les isolements et en finir avec les solitudes. La scène est le lieu de la générosité, de l'invention et de la réparation. Elle est le lieu d'autres possibles de vie, d'autres modes de pensées. Au TNB, l'art ne se consomme pas. Il est un outil de réflexion, un déclencheur d'émotions et un vecteur d'émancipation. Artistes associé-es, intellectuel-les nous rejoignent pour des débats ou des conférences, amateur-rices, jeunes, partenaires rennais-es et breton-nes : toutes et tous ensemble nous formons une communauté.

*Theâtre National de Bretagne is a European Centre for Theatrical and Choreographic Production whose mission encompasses theatre, dance and music, a festival, a cinema, and a school. As a champion of Breton culture, TNB is a centre for creation that attracts national and international artists of all disciplines.*

*When the actor and director Arthur Nauzyciel took the reins of TNB in 2017, he launched the project 'Share, Transmit, Connect'. Reappointed for three more years, he is renewing this programme, and with it his commitment to contemporary creation in all its forms.*

*For audiences, TNB is a place to discover performances long before they're presented. The public become part of each creation; the backstage is open to them. They are indispensable partners – the lifeblood of TNB alongside its associate artists.*

*When Arthur Nauzyciel arrived at TNB he decided to share its resources with 18 associate artists. This group of accomplices is now growing to 28. Ten more artists – a way of responding to a lost year, of refusing to turn inward, of breaking our long spell of isolation and solitude. The stage is a place of generosity, invention and healing – a place to imagine other lives, new ways of thinking. Associate artists, young people, audiences, thinkers, partners in Rennes and Bretagne – together we form a community.*



## LES ARTISTES ASSOCIÉ-ES

Metteur-es en scène  
BRUNO GESLIN  
CAROLINE GUIELA NGUYEN  
MADELEINE LOUARN  
JEAN-PIERRE BARO  
JULIE DUCLOS  
GUILLAUME VINCENT  
VINCENT MACAIGNE

Chorégraphes  
LATIFA LAÂBISSI  
DAMIEN JALET  
SIDI LARBI CHERKAOUI  
GISÈLE VIENNE

Perfomeur-euses  
STEVEN COHEN  
THÉO MERCIER  
MOHAMED EL KHATIB  
PHIA MÉNARD

Auteur-es  
PATRICIA ALLIO  
TANIA DE MONTAIGNE  
MARIE DARRIEUSSECO  
YANNICK HAENEL

Plasticien-nes  
VALÉRIE MRÉJEN  
M/M (PARIS)  
XAVIER VEILHAN

Musicien-nes  
CATASTROPHE  
ALBIN DE LA SIMONE  
KEREN ANN ZEIDEL

Cinéaste  
SÉBASTIEN LIFSHITZ

Historien  
PATRICK BOUCHERON

Acteur  
LAURENT POITRENAUX



# FESTIVAL TNB 2021



Après un festival devenu « fantôme » à la suite de l'annulation de l'édition précédente, le Festival TNB est de retour. Comme chaque année, cet événement est pensé comme un précipité créatif et artistique au cœur de notre saison, partagé avec de nombreux partenaires de Rennes et de sa métropole. Pour cette 5<sup>e</sup> édition, nous retrouvons ce qui est au cœur du Festival TNB : la curiosité, la découverte, la prise de risque et l'audace artistique. Durant ces 3 semaines, telle une célébration du spectacle vivant, nous vous proposons de découvrir 25 spectacles, 20 créations dont la moitié ont été ou seront créées en résidence au TNB.

En ces temps où résilience et oubli se confondent, nous pensons qu'il n'y a pas d'avenir sans mémoire, et nous avons fait de la transmission l'un des axes de cette édition 2021. Des artistes confirmé-es comme la chorégraphe Maguy Marin ou encore le réalisateur Jacques Doillon seront présent-es pour partager leurs expériences. Un passage de relais entre les générations et plus particulièrement auprès de jeunes artistes venu-es d'Islande et du Liban, et des jeunes actrice-s de la promotion 10, sortante en juillet dernier de l'École du TNB. Cette jeunesse que nous aurons le plaisir de retrouver sur les plateaux du TNB pendant toute la durée du festival avec 3 créations (*Dreamers*, *Mes parents*, *Rewind*). Une occasion de partager avec vous un moment très particulier, celui de leur entrée dans la vie professionnelle.

Le temps singulier du Festival TNB permet de défendre des formes et des expériences rares, des pas de côtés. Nous aurons le plaisir de retrouver ensemble les grands plateaux, car rien ne remplace la magie de la rencontre entre la scène et la salle que seuls le rituel et l'espace du théâtre permettent.

En salle Vilar, vous pourrez (enfin) découvrir *Mes frères*, nouvelle création d'Arthur Nauzyciel après 2 saisons d'annulation, puis la création *Antigone à Molenbeek & Tirésias* de Guy Cassiers. Les artistes vous accueilleront au sein de leurs dispositifs singuliers dans lesquels, elles et ils cherchent à créer de nouveaux rituels comme celui de *Radio Vinci Park* de François Chaignaud et Théo Mercier qui se déroule dans un parking, *Wild Minds* de Marcus Lindeen, *Nu* de David Gauchard, ou bien de nouvelles façons de faire communauté comme dans *La Nuit tombe quand elle veut* par Latifa Laâbissi et Marcelo Evelin, *Dispac Dispac'h* par Patricia Allio et *A Certain Value* par Anna Rispoli et Martina Angelotti.

Le Festival TNB est un moment d'effervescence artistique qui met en lumière la création qu'elle soit bretonne (Patricia Allio, le collectif BAJOUR, Pierre-Yves Chapalain, Latifa Laâbissi et Arnaud Stephan ou encore Théo Mercier récemment arrivé sur notre territoire) nationale ou internationale. La réouverture tant attendue et partielle des frontières, nous permet enfin de retrouver et accueillir nos ami-es étranger-es : Marcus Lindeen (Suède), Marcelo Evelin (Brésil), Guy Cassiers (Belgique), Anna Rispoli (Italie), cabinet k (Belgique) et Steven Cohen (Afrique du Sud).

Enfin, cette édition 2021 sera aussi un temps retrouvé de rencontres, d'échanges, de convivialité où nous fêterons nos retrouvailles. Nous avons hâte.

Bienvenue.

*After a cancelled edition last year, TNB Festival is back. Shared with numerous partners in Rennes and the surrounding region, this event is conceived as both the artistic distillation and the beating heart of our seasonal programme. For its fifth edition, we wanted to get back to the festival's basic DNA: curiosity, discovery, risk taking and artistic bravery. Over three weeks we therefore invite you to discover 25 productions and nearly 20 new creations, of which 8 have been or will be in residence at TNB. We have made transmission one of the axes of this year's festival because we believe that without memory there is no future. Established artists such as the choreographer Maguy Marin and the filmmaker Jacques Doillon will be here to share their experiences. And as the baton is passed from one generation to the next, it will fall particularly to the young artists of TNB's tenth class, who graduated from our school this last July. We will have the pleasure of seeing them on TNB's stages throughout the festival with three creations. Each is an opportunity for you to share in a special moment: the first steps of these young artists into professional life.*

*TNB Festival gives us space and time to support forms and works that are daring and extraordinary. Among them we will encounter pieces for the grand stage, as nothing can replace the magic of the encounter between stage and audience – a sensation which can only come from the ritual and the space of the theatre. TNB Festival is an outpouring of artistic energy that shines a light on creation itself, whether the work comes from Bretagne, France, or further afield. Finally, this festival is the time for us to return to meetings, exchange, conviviality and celebration. It is our way of inviting you to join us, and we can't wait to see you again.*

Welcome.

# PARCOURS

Faites vos choix de spectacles en plongeant librement dans la programmation du Festival TNB ou suivez les parcours proposés : prendre soin, témoigner, agir, rêver, se trouver, se libérer.

## ROUTES

*Carve your own path through the TNB Festival programme or follow one of our itineraries: Taking care, Bearing witness, Acting, Dreaming, Finding yourself, Freeing yourself.*

## PRENDRE SOIN

Prendre soin des autres, de soi, des présentes et des absentes, des gens qui marchent droit et de celles et ceux qui s'effondrent. De l'asile où se déroule *Kliniken* au devoir de mémoire qu'accomplit Steven Cohen pour son compagnon disparu ("put your heart under your feet... and walk!") en passant par le sensible affleurant dans les fictions radiophoniques créées par les anciens et anciennes élèves de l'École du TNB (*Rewind*), la bienveillance est le tropisme revendiqué du Festival TNB.

### TAKING CARE

*To take care of others, of oneself, of the present and the absent, of those who continue on and those who fall apart. From the asylum setting of *Kliniken* to Steven Cohen's duty of remembrance for his deceased companion ("put your heart under your feet... and walk!") to the sensitive radio dramas created by students of TNB Drama School (*Rewind*), kindness is the recurring theme of TNB Festival.*

|   |      |
|---|------|
| À découvrir                                   |      |
| REWIND  | p.07 |
| KLINIKEN                                      | p.15 |
| "PUT YOUR HEART UNDER YOUR FEET... AND WALK!" | p.34 |

## TÉMOIGNER

Témoigner, c'est prendre la parole pour faire surgir sa vérité, que celle-ci relie le passé au présent (*Antigone à Molenbeek & Tirésias*), qu'elle soit multiple, diffractée, prise en charge par les corps autant que par les voix (*Y aller voir de plus près*), qu'elle soit rugueuse, dérangeante, documentée par le réel (*Dispak Dispac'h*), qu'elle soit ludique, enfantine, d'une bouleversante sincérité (*Mes parents*), qu'elle soit enfin juste là pour rétablir les équilibres et rendre à César ce qui lui appartient (*Nu*). Cette parole prise, vous pourrez l'entendre haut et fort.

### BEARING WITNESS

*To bear witness is to speak out so the truth might come to light, whether that truth is ancient yet instructive for the modern world (*Antigone à Molenbeek & Tirésias*); whether it is polyphonous, diffracted, and taken up by bodies as much as voices (*Y aller voir de plus près*); whether it is rough, disturbing and a documentation of the real (*Dispak Dispac'h*); whether it is playful and childlike, with an affecting sincerity (*Mes parents*); or whether it is just there to restore balance and to give to Caesar what belongs to Caesar (*Nu*). These artists speak out loud and clear.*

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| À découvrir                     |      |
| MES PARENTS                     | p.13 |
| DISPAK DISPAC'H                 | p.22 |
| NU                              | p.25 |
| Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS       | p.27 |
| ANTIGONE À MOLENBEEK & TIRÉSIAS | p.35 |

## AGIR

Agir pour en finir avec un monde qui soumet à sa loi des êtres empêchés. C'est l'histoire d'une femme dont le talent fut nié et à qui le théâtre redonne sa visibilité (*La Femme au marteau*), c'est le geste de collectifs européens qui ont fait le choix de militer pour ne plus subir et qu'une performance honore de belle manière (*A Certain Value*). C'est une chorégraphe qui réunit des danseuses afro-féminines pour s'affranchir des assignations asphyxiantes (*Carte noire nommée désir*). Solitaires ou collectives, ces actions émancipent leurs interprètes. Et leur public.

### ACTING

*Acting to bring an end to a dysfunctional world that holds people back and submits them to its law. We see it in the story of the woman whose talent, long ignored, is lifted up by the theatre (*La Femme au marteau*); in the European movement of people who became activists, who refused to submit, and who are honoured in performance (*A Certain Value*); or in a choreography that brings together African women as they free themselves from suffocating stereotypes (*Carte noire nommée désir*). Alone or together, these actions emancipate their performers – and the audience.*

|                          |      |
|--------------------------|------|
| À découvrir              |      |
| DISPAK DISPAC'H          | p.22 |
| CARTE NOIRE NOMMÉE DÉSIR | p.31 |
| A CERTAIN VALUE          | p.36 |
| LA FEMME AU MARTEAU      | p.37 |

## RÊVER

Rêver parce que ça fait du bien à l'âme et que ça fend l'opacité du réel. Rêver sa vie, son présent, son désir lorsqu'on est jeune comédien ou comédienne (*Dreamers*), rêver son passé, son pays d'origine pour se l'approprier et comprendre qui on est (*Nuée et Múa*), rêver au point de peut-être pouvoir réparer les fautes infligées à la nature par la main égoïste de l'Homme (*Cristaux*), rêver jusqu'à en perdre la tête (*Wild Minds*). Nous sommes de l'étoffe dont les songes sont faits, écrivait Shakespeare. Ce festival en est la démonstration.

### DREAMING

*Dreaming because it does the soul good and breaks through the opaque walls of reality. Dreaming of life, the present, of the desire of young performers (Dreamers); of the past and one's country of origin, to own it and understand who one is (Nuée, Múa); of being able, perhaps, to heal the scars inflicted on nature by the selfish hand of man (Cristaux); of dreams themselves to the point of losing one's mind (Wild Minds). We are such stuff as dreams are made on, wrote Shakespeare. This festival is the proof of it.*

|             |      |
|-------------|------|
| À découvrir |      |
| CRISTAUX    | p.14 |
| NUÉE        | p.20 |
| MÚA         | p.21 |
| WILD MINDS  | p.28 |
| DREAMERS    | p.29 |

## SE TROUVER

Se trouver comme on trouve son double, son âme sœur, sa vérité intime. Le théâtre marche vers nos fantasmes. Il est catharsis, dévoilement, osmose. Nous nous reconnaissons dans la femme qui s'indigne, l'homme qui tremble ou l'enfant qui frémit. *Ce que j'appelle oubli*, parce que les mots exhument du silence l'assassinat d'un jeune et le convoquent sous votre regard. *Un apprentissage* ensuite, le trajet d'un homme vers son adolescent dans une quête jamais lasse d'être vraie. *Théorèmes* enfin, pour la grâce d'un jeune homme qui révèle des bourgeois à eux-mêmes, les rend à leur nature profonde.

### FINDING YOURSELF

*Finding yourself as you find your double, your soulmate, your intimate truth. Theatre swims in our fantasies; it is there you'll find catharsis, revelation, the osmosis of ideas. You can recognise yourself in the indignant woman, the trembling man, or the child who shivers. And as you find yourself, three pieces find you. First, Ce que j'appelle oubli, where words exhume the murder of a young man from silence, summoning him before your eyes. Then Un apprentissage, the journey of one man towards another, in a tireless quest for truth. Finally, Théorèmes, where the grace of a young man reveals the bourgeois to themselves and restores their true nature.*

|                        |      |
|------------------------|------|
| À découvrir            |      |
| THÉORÈMES              | p.17 |
| UN APPRENTISSAGE       | p.23 |
| CE QUE J'APPELLE OUBLI | p.30 |

## SE LIBÉRER

Se libérer avec force et entêtement. Une femme brise ses chaînes (*Mes frères*), une danseuse se plante sur scène comme d'autres plantent leur fanion sur les cimes (*C'est toi qu'on adore/Pode Ser*), des enfants se hissent au niveau d'adultes dont ils ne dépendent plus (*Promise me*), une fratrie accepte, pour survivre, le manque, l'absence et le deuil (*À l'Ouest*), un motard et sa proie ne se cèdent et ne se concèdent rien, ils vont au bout du désir (*Radio Vinci Park*), 2 interprètes et 1 musicien bravent la nuit jusqu'à la vaincre (*La Nuit tombe quand elle veut*). La liberté est là, derrière la porte.

### FREEING YOURSELF

*To free oneself through strength and stubbornness. A woman breaks her chains (Mes frères), a dancer places herself on stage like a flag at the mountain's summit (C'est toi qu'on adore/Pode Ser), children raise themselves to the level of the adults they no longer depend on (Promise me), a group of siblings must come to terms with absence and mourning in order to survive (À l'Ouest), a biker and his prey give no quarter as they charge to the ends of desire (Radio Vinci Park), and two performers brave the night until they overcome it (La Nuit tombe quand elle veut). Freedom is there, behind the door.*

|                         |      |
|-------------------------|------|
| À découvrir             |      |
| À L'OUEST               | p.16 |
| MES FRÈRES              | p.19 |
| LA NUIT TOMBE           |      |
| QUAND ELLE VEUT         | p.24 |
| RADIO VINCI PARK        | p.26 |
| PROMISE ME              | p.32 |
| C'EST TOI QU'ON ADORE / |      |
| PODE SER                | p.33 |
| LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH | p.38 |

# L'ÉCOLE DU TNB

Fondée en 1991, l'École du TNB propose une formation supérieure diplômante et gratuite pour jeunes acteur·rices à travers un cursus de 3 ans. Elle est composée d'une promotion unique de 20 élèves âgé·es de 18 à 30 ans, recruté·es sur concours. L'École est habilitée par le ministère de la Culture et a obtenu le label Charte Erasmus + pour l'Enseignement Supérieur. L'École du TNB est dirigée par le directeur du TNB, Arthur Nauzyciel, qu'accompagne Laurent Poitrenaux, responsable pédagogique. Ainsi, la pensée qui anime le projet du théâtre se déploie au cœur du projet pédagogique de l'École et réciproquement. À l'image du TNB, ce projet conçu autour de la communauté d'artistes associé·es au TNB développe une formation pratique de l'acteur·rice à la fois pluridisciplinaire et ouverte sur l'international.

3 axes forts caractérisent chaque année d'étude :

- l'apprentissage des fondamentaux de l'acteur·rice et la découverte des processus de création des artistes invité·es en première année ;
- la création et l'interprétation d'un répertoire joué en public en deuxième année avec le projet « Une saison à l'École » ;
- et une troisième année pour partie en dehors des murs de l'École, à travers des mobilités internationales individuelles (séjours d'études ou stages à l'étranger) et des créations « grand format » présentées au public.

*Established in 1991, the TNB Drama School offers a 3-year degree program for aspiring actors. The annual intake included a single class of 20 students. Admitted on the basis of a selective entry Examination. Upon his arrival, the new director, Arthur Nauzyciel, initiated an academic reform of the TNB School, beginning with the Class of 2018. For the first time, the TNB director holds Responsibility for both entities: the theater and the school. Thus, with an actor/stagedirector in charge, it is possible to provide both entities with a shared, coherent artistic project.*



## APPARITION PROMOTION 10

« Mon projet, en arrivant au TNB, était précisément celui-ci : former un groupe qui, ensuite, propagerait le rapport au monde, au théâtre et l'art que Laurent Poitrenaux et moi, nous partageons. Cela va avoir lieu et c'est très émouvant. Ils le savent. La fin de l'école, ce n'est pas la fin de l'école. C'est pour la vie. »

— Arthur Nauzyciel

Depuis juillet 2021, après 3 années de formation, la promotion 10 n'est plus constituée d'élèves mais désormais de jeunes acteurs et actrices. L'une des priorités pour l'École du TNB est de les accompagner dans leurs premiers pas professionnels. Pour ce faire, Arthur Nauzyciel et Laurent Poitrenaux ont travaillé à renforcer le dispositif d'insertion qui existait jusque-là. En plus de soutenir des metteur·es en scène et des compagnies qui seront amenées à les engager sur les 6 prochaines années, un répertoire de créations a été constitué : créations nées de leurs rencontres avec les artistes intervenant·es et associé·es qui ont eu envie de poursuivre le travail en les réunissant sur scène. Ainsi le Festival TNB, permettra de découvrir pendant 3 semaines, 3 de ces créations exceptionnelles maintenant inscrites au répertoire du TNB : *Dreamers* de Pascal Rambert, *Mes parents* de Mohamed El Khatib, *Rewind* de Karine Le Bail, Laurent Poitrenaux et Olivier Cadiot.

## TRANSMISSION PROMOTION 11

Le Festival TNB 2021 également celui du passage de relais entre la promotion 10 et la promotion 11. Cette nouvelle promotion de 20 élèves, arrivée en septembre 2021, que Gilles Blanchard, comédien, réalisateur, intervenant et membre du jury, met en lumière au travers du processus de sélection du concours dans son documentaire *Quand et comment allez-vous mourir ?*, va vivre son premier Festival TNB. En découvrant sa programmation, en participant à un parcours commun de workshop et de rencontres aux côtés d'autres élèves venu·es d'Islande et du Liban, leur aventure ne fait que commencer, c'est pour la vie.

PARCOURS  
PROMOTION 10  
REWIND  
MES PARENTS  
DREAMERS



p.07  
p.13  
p.29

EN ÉCOUTE  
09 11 — 27 11  
Salle Paradis

## REWIND KARINE LE BAIL / OLIVIER CADIOT

*Rewind* est un essai radiophonique en 4 scènes d'après le roman d'Olivier Cadiot *Médecine générale*, où 3 personnages aux prises avec un deuil, et une quête, décident de partir dans une vieille maison pour tenter de comprendre ce qui leur arrive. Une communauté d'artistes (dont Nicolas Becker qui a remporté l'Oscar du meilleur son pour sa conception sonore du film *Sound of Metal* de Darius Marder) a durant 4 semaines transformé le TNB en « maison du son ». Il en résulte 4 objets sonores qui invitent à une écoute partagée.

Durée 40 min

Gratuit du mardi au samedi  
à 13h10, 14h10, 15h10, 16h10 et 17h10

DOCUMENTAIRE  
SAM 27 11 21h  
Cinéma du TNB

## NOS THÉÂTRES JULIE CHARRIER / YVAN SCHRECK

Arthur Nauzyciel et Laurent Poitrenaux initient avec la promotion 10 de l'École du TNB un enseignement original, faisant appel à leurs individualités, et affranchissant le rapport professeur-es/élèves. Au printemps 2020, l'enseignement à distance imposé par le confinement révèle étonnamment chacun-e. *Nos théâtres* fait le portrait sensible d'un groupe de jeunes artistes qui s'engagent dans un choix de vie singulier.

Tarif unique 5€

Durée 50 min

Séance suivie d'une rencontre avec les réalisateur-rices

DOCUMENTAIRE

11 11 — 27 11

Salle Paradis

## QUAND ET COMMENT ALLEZ-VOUS MOURIR ? GILLES BLANCHARD

L'École, ainsi nomme-t-on cet espace au 4<sup>e</sup> étage du TNB où, pendant 3 ans, 20 jeunes âgé-es de 18 à 30 ans sont formé-es au métier de comédien-ne.

Un concours permet de sélectionner ces prétendant-es à la vie d'acteurs et d'actrices parmi plus de 1000 candidatures. En 2017, Arthur Nauzyciel, nouveau directeur du TNB et de son École, rêve une forme inédite pour ce processus de sélection, qui voit naître la promotion 10 en 2018, puis la promotion 11 en 2021. Le film nous plonge dans cette gestation de quelques mois, au fil des différentes étapes du concours 2021.

Durée 1h45

Gratuit les jeudis, vendredis et samedis  
à 18h

RENCONTRES  
09 11 — 27 11

## EN IMMERSION DE L'ISLANDE AU LIBAN

Le TNB invite des jeunes artistes étranger-es à partager avec la nouvelle promotion 11 de l'École du TNB un parcours commun de workshops, spectacles et rencontres avec les équipes artistiques au cœur du Festival TNB. Aux côtés de la promotion 11, 10 élèves du département Théâtre de l'Iceland University of the Arts (Reykjavik) et 4 jeunes artistes libanais-es accompagné-es par l'Institut français du Liban forment ainsi cette communauté éphémère, invitant au croisement des pratiques artistiques et pédagogiques.

Avec le soutien de : l'Union européenne dans le cadre du programme Erasmus + ; l'Institut français du Liban ; l'Institut français d'Islande.

LES ACTEUR-RICES  
PROMOTION 10  
2018 — 2021

HINDA ABDELAOUI  
OLGA ABOLINA  
LOUIS ATLAN  
LAURE BLATTER  
AYMEN BOUCHOU  
CLARA BRETHEAU  
VALENTIN CLABAULT  
MAXIME CROCHARD  
AMÉLIE GRATIAS  
ROMAIN GY  
ALICE KUDLAK  
JULIEN LEWKOWICZ  
ARTHUR RÉMI  
RAPHAËLLE ROUSSEAU  
SALOMÉ SCOTTO  
MERWANE TAJOUITI  
MAXIME THÉBAULT  
LUCAS VAN POUCKE  
MATHILDE VISEUX  
LALOU WYSOCKA

LES ÉLÈVES  
PROMOTION 11  
2021 — 2024

ESTHER ARMENGOL  
BONNIE BARBIER  
JULIE BORGEL  
LUCILLE CAMUS  
ALISON DECHAMPS  
STÉPHANE DELILE  
FÉLICIEN FONSI  
HORTENSE GIRARD  
TRISTAN GLASEL  
RAMO JALILYAN  
FANNY LABORIE  
ESTHER LEFRANC  
CHARLOTTE LEROY  
WOODINA LOUISA  
PAOLO MALASSIS  
DYLAN MARÉCHAL  
NATHAN MOREIRA  
ELI ROY  
PIERRE THIONOIS  
ZAÏNA YALIOUA



# ARTHUR NAUZYCIEL / PASCAL RAMBERT MES FRÈRES

Découvrez les coulisses de la nouvelle création *Mes frères* d'Arthur Nauzyciel sur un texte de Pascal Rambert.

À découvrir aussi  
MES FRÈRES

p.19

09 11 — 27 11  
2<sup>e</sup> étage du TNB

## MES FRÈRES : UN RÉCIT PHOTO- GRAPHIQUE

Depuis plus de 20 ans, le photographe Philippe Chancel poursuit une expérience photographique mouvante et féconde, entre art, documentaire et journalisme. Un travail en constante évolution sur le statut des images quand elles se confrontent elles-mêmes à ce qui fait « image » dans le monde contemporain. Après avoir réalisé, en 2018, une première série photographique consacrée à *La Dame aux camélias*, création d'Arthur Nauzyciel, directeur du TNB, il a accompagné sa nouvelle création *Mes frères* en suivant toutes les étapes de ce projet. Avec cette exposition, Philippe Chancel vous propose une véritable plongée dans un processus artistique par le prisme de sa démarche documentaire et de son regard de plasticien.

Accès libre  
aux heures d'ouverture du TNB

JEU 04 11 12h30  
DIM 14 11 11h  
JEU 18 11 12h30

## VISITES EN ÉCHO

Le Musée des beaux-arts de Rennes vous propose une visite de sa collection spécialement conçue en écho aux thématiques de *Mes frères*. Un voyage entre spectacle vivant et art visuel à ne pas manquer!

Durée 30 min  
Gratuit sur inscription auprès  
du Musée des beaux-arts :  
mba-reservations@ville-rennes.fr  
(dans la limite des places disponibles)  
AVANTAGE CARTE TNB :  
Visites du dimanche réservées



## JOURNAL DE CRÉATION

Découvrez le processus de création de *Mes frères* dans le Magazine du TNB en ligne. Suivez les différentes étapes de travail en résidence au TNB, de la construction du décor aux répétitions en passant par la réalisation des costumes à travers des photographies, des podcasts, etc. Le théâtre se raconte autant qu'il se regarde.

À lire, à voir et à écouter sur **T-N-B.fr**

À découvrir aussi les journaux  
de création de :

|                 |      |
|-----------------|------|
| MES PARENTS     | p.13 |
| KLINIKEN        | p.15 |
| DISPAK DISPAC'H | p.22 |
| DREAMERS        | p.29 |

# PATRICIA ALLIO CARTE BLANCHE

Le Cinéma du TNB propose plusieurs projections en écho à la création de *Dispak Dispac'h* de Patricia Allio sur la question des droits des personnes migrantes et réfugiées.

## #387 NUMÉRO 387 DISPARU EN MÉDITERRANÉE MADELEINE LEROYER

C'est l'histoire de celles et ceux qui veillent les personnes migrantes oubliées. Plus de 20 000 personnes sont mortes en Méditerranée depuis 2014 selon l'Organisation Internationale pour les Migrations. Que deviennent ces morts ? Comment font les familles pour tenter de retrouver leurs disparus ? Ce documentaire nous emmène dans cette quête de l'identité et de la dignité.  
MAR 09 11 20h

Suivie d'une rencontre avec la réalisatrice

## MORIA, PAR-DELÀ L'ENFER LAURENCE MONROE / MORTAZA BEHBOUDI

Un documentaire choc qui montre le quotidien des demandeurs et demandeuses d'asile du plus grand camp de réfugiés d'Europe sur l'île grecque de Lesbos.

VEN 12 11 21h15

Suivie d'une rencontre avec le documentariste et journaliste Mortaza Behboudi

## NIGHT REPLAY

ÉLÉONORE WEBER / PATRICIA ALLIO

Autour de la reconstitution de certaines scènes du jeu de rôle, ce film propose l'expérience d'une rencontre entre migrant·es, qui rejouent tous les samedis soirs leur propre vie et mettent en scène, au Mexique, le passage illégal de la frontière américaine comme s'il s'agissait d'une activité touristique banale.

SAM 13 11 21h15

Suivie d'une rencontre avec la réalisatrice

À découvrir  
DISPAK DISPAC'H

09 11 — 27 11

# JACQUES DOILLON CYCLE ET RENCONTRES

Jacques Doillon, réalisateur, producteur et scénariste, est l'un des invités du Festival TNB. Venez le rencontrer à l'occasion des projections au Cinéma du TNB de *La Drôlesse*, *La Femme qui pleure*, *La Vie de famille* et *Les Doigts dans la tête*.

## LA FEMME QUI PLEURE

Dominique vit seule avec sa fille Lola dans une maison isolée de Haute-Provence. Le retour inopiné de Jacques, qu'elle avait chassé, réveille son angoisse d'affronter la vie solitaire.

VEN 05 11 21h15, SAM 13 11 13h15

LUN 15 11 20h suivie d'une rencontre et MER 24 11 13h15

## LA VIE DE FAMILLE

Chaque samedi, au grand désespoir de sa femme, Emmanuel retrouve sa fille Élise, fruit d'une première union. Père exigeant et excessif dans ses passions, il va tendre un piège amoureux à Élise.

LUN 08 11 21h15, SAM 27 11 13h15

et VEN 03 12 21h15

## LA DRÔLESSE

François, 20 ans, rejeté par son entourage, kidnappe Madeleine, 11 ans. La fillette, tout d'abord apeurée, devient sa complice et prend rapidement les rênes de ce jeu interdit. Et chacun, maladroitement, commence à donner à l'autre un peu de son amour. Ensemble, elle et il tentent innocemment de s'inventer le foyer de leurs rêves.

SAM 06 11 13h15, MAR 16 11 13h30 suivie d'une rencontre et LUN 13 12 21h15

## LES DOIGTS DANS LA TÊTE

Chris, un jeune mitron, est renvoyé par son patron. Pendant ce temps, Liv, une jeune Suédoise, s'installe dans son appartement. Or il se trouve que Chris est logé par son patron qui veut l'expulser. Par mesure de protestation, il décide de renforcer l'occupation.

LUN 22 11 21h15, MER 01 12 13h15

et VEN 10 12 21h15

VEN 26 11 20h

# GILLES DELMAS / DAMIEN JALET LE PASSEUR DES LIEUX

(Re)découvrez au Cinéma du TNB *Le Passeur des lieux*, une exploration cinématographique et chorégraphique des racines animistes des rituels, de la danse et de la sculpture, et leur pertinence aujourd'hui. Grâce au parcours d'un homme mi-cerf, mi-chasseur (Damien Jalet, chorégraphe et artiste associé au TNB), le film est une métaphore, poétique et viscérale de l'ascension en 6 étapes d'une montagne, considérée comme lieu de naissance et de mort.

En partenariat avec le Festival Transversales

DIM 21 11 10h30

À partir de 10 ans

## CINÉ-BRUNCH

Profitez d'un moment de convivialité et de rencontres avec la projection au Cinéma du TNB d'un film surprise proposé par les jeunes ambassadeurs et ambassadrices du cinéma (Adèle et Klervie, 15 ans, Anouck et Léo, 14 ans) suivie d'un brunch au Bar / Restaurant du TNB. Tout au long de la saison, les ambassadeurs et ambassadrices du Cinéma du TNB découvrent la vie du cinéma, ses métiers, regardent des films en avant-première, rédigent des critiques et participent à sa programmation.

Brunch de 12h à 15h

Sur réservation, plus d'informations p.43

VEN 19 11 19h  
Théâtre du Cercle

## PATRICK BOUCHERON RENCONTRER L'HISTOIRE

Pendant le Festival TNB, Patrick Boucheron, historien et chercheur associé au TNB, vous invite à un nouveau rendez-vous inédit du cycle « Rencontrer l'Histoire » : Le théâtre de la peste, 2<sup>e</sup> acte.

Durée 1h  
Gratuit sur réservation

SAM 13 11 23h30  
SAM 27 11 23h30  
Bar du TNB

## AFTER TNB

Le TNB vous propose des soirées musicales et festives. Des occasions pour les artistes et le public de se retrouver sur le dancefloor.

Durée 1h30  
Gratuit en accès libre dans la limite des places disponibles

VEN 12 11 16h–18h  
Bar/Restaurant du TNB

## C-LAB PLATEAU RADIO

En direct du bar du TNB, l'équipe de C-lab invite les artistes programmés à prendre la parole. À écouter également sur 88.4 FM. Accès libre, détail des intervenant·es à venir



JEU 18 11 12h45  
VEN 26 11 11h45  
Université Rennes 2, salle Pina Bausch

## MAGUY MARIN/ ANNA RISPOLI PAUSE THÉÂTRE

Des rencontres avec les artistes Maguy Marin et Anna Rispoli qui s'adressent à tous les curieux et toutes les curieuses de la création scénique contemporaine et qui ouvrent un espace de dialogue entre l'université et la vie culturelle.

Rencontre organisée et animée par des enseignant·es-chercheur·ses du département Arts du spectacle de Rennes 2, avec le soutien du service culturel, du CRÉA et en partenariat avec le TNB.

Gratuit, tout public

À découvrir  
**Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS** p.27  
**A CERTAIN VALUE** p.36

SAM 13 11 15h  
MAR 16 11 20h  
Le Triangle

## EMMANUELLE HUYNH/ MAGUY MARIN LE SAS

Le SAS : quelques clés pour se familiariser à la danse. Sur un mode inventif, ludique et participatif, laissez-vous guider sur les chemins de la danse. À l'aide de supports visuels vous êtes invité·es à expérimenter quelques principes de mouvements et d'espaces pour se mettre dans l'ambiance du spectacle. Atelier dirigé par la danseuse et pédagogue Nathalie Salmon.

Durée 45 min  
Gratuit sur réservation  
Plus d'infos sur [letriangle.org](http://letriangle.org)

À découvrir  
**NUÉE** p.20  
**MÚA** p.21  
**Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS** p.27



MER 10 11 — DIM 14 11

## TRAVERSÉES CROSSINGS

Le parcours professionnel des Traversées 2021 renoue avec la mobilité et l'interaction entre professionnel·les français·es et étranger·es. Rendez-vous bilingue français-anglais, ce temps crée des opportunités de découvertes artistiques, de conversations et d'échanges à travers un programme dédié dans plusieurs lieux de la métropole rennaise.

PARTAGER // RENCONTRER //  
TRANSMETTRE

Sélection de spectacles  
avec surtitrages (théâtre, danse)  
Échanges artistiques  
Conversations et visites  
Networking et fête

*Crossings 2021 emphasis on keeping connected, enhancing the mobility and interaction between French and International professionals. It is an invitation to go on an artistic journey across the Metropole of Rennes with a dedicated program.*

SHARE // CONNECT // TRANSMIT  
Selection of subtitled performances  
(theater, dance)  
Visits and Meetings  
Artists Talks and Conversations  
Networking and Party

Programme détaillé à venir sur T-N-B.fr



Pendant le Festival TNB des rendez-vous sont dédiés aux professionnel·les avec un temps fort la première semaine, du 10 au 14 novembre 2021.

Ces temps favorisent la circulation, les croisements et les échanges entre responsables de programmation, jeunes comédien·nes et artistes, venu·es de France, d'Europe et d'ailleurs.

*The Festival TNB for professionals are tailor-made meeting points. Spaces that enhance the mobility, crossings and exchanges between programming directors, young actors and artists, coming from France, Europe and beyond. Meetings will take place over the whole festival, with a focus during the first week.*



INSCRIPTIONS  
ET RENSEIGNEMENTS

Registration and information  
ISABEL ANDREEN  
i.andreen@t-n-b.fr

MER 10 11

## AVIS DE TOURNÉES

Cette journée nourrit la dynamique interrégionale portée par la Bretagne, les Pays de la Loire et la Normandie en faveur du spectacle vivant. Elle a pour objectif de favoriser l'interconnaissance des responsables de programmation du Grand Ouest, valoriser les artistes de ces 3 régions et augmenter la diffusion de leurs œuvres. Le dispositif interrégional d'aide à la diffusion « Avis de Tournées » est un des outils de cette coopération, mis à la disposition des participant·es. Co-organisé par Spectacle vivant en Bretagne en partenariat avec l'ODIA Normandie et la Région des Pays de la Loire.

*This event will enhance interregional cooperation between Brittany, the Pays de la Loire region and Normandy for the performing arts sector. It will focus on facilitating interconnections between programming directors in the West of France, supporting artists from these 3 regions and multiplying the visibility of their works. The interregional support scheme for touring « Avis de tournées » is one of the cooperation tools available for the participants. Co-organised by Spectacle vivant en Bretagne in partnership with ODIS Normandie and the Pays de la Loire region.*

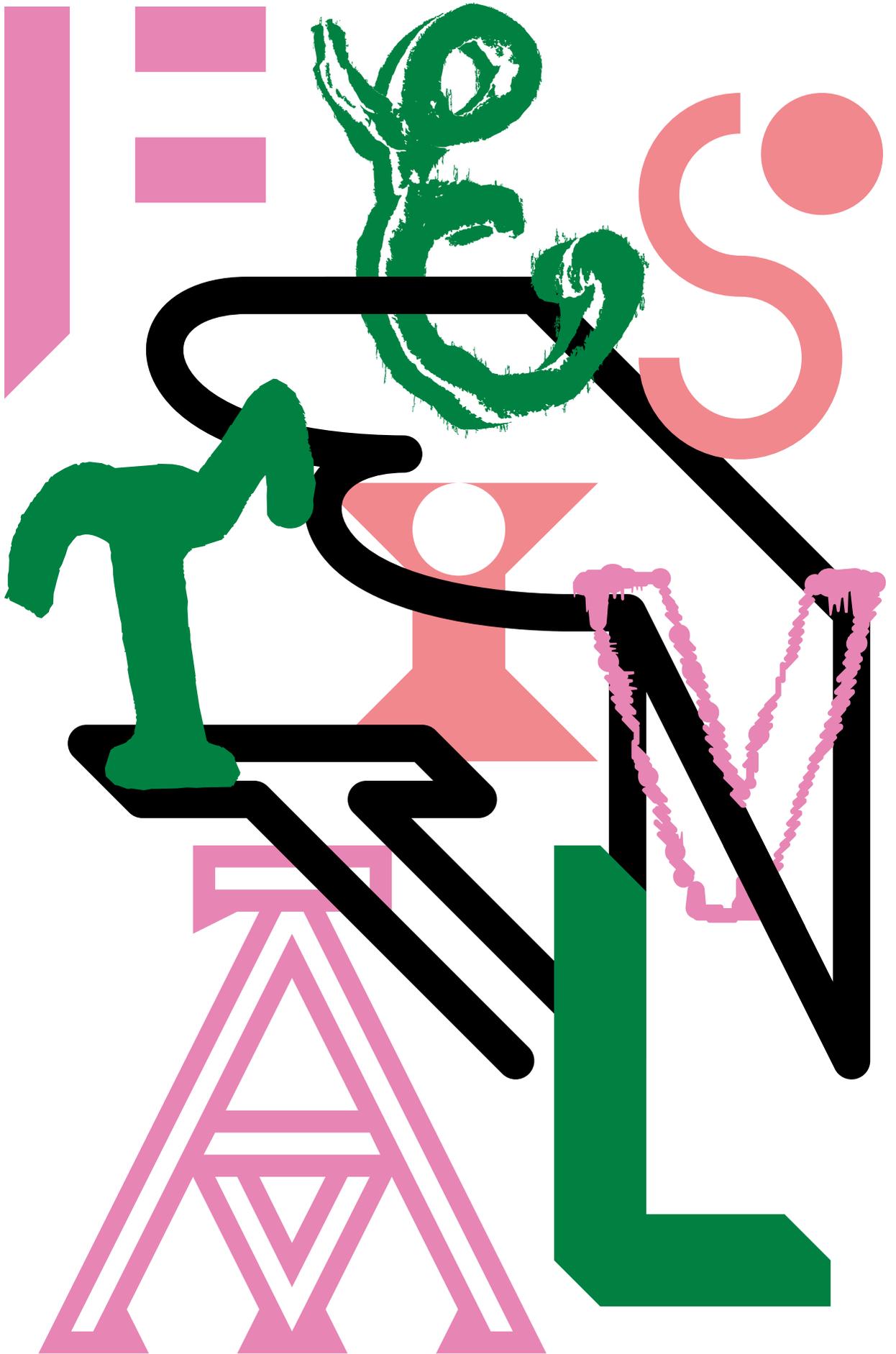
Sur invitation uniquement  
By invitation only

MER 10 11 de 10h à 18h30  
Bar/Restaurant du TNB

SPECTACLE  
vivant  
EN  
BRETAGNE  
  
ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE  
COOPÉRATION CULTURELLE

 **odia**  
normandie

 Région  
PAYS DE LA LOIRE



**THÉÂTRE** MAR 09 11 18h30  
 MER 10 11 18h30  
 Création JEU 11 11 15h00  
 VEN 12 11 18h30  
 Production SAM 13 11 15h00  
 répétée SAM 13 11 19h00  
 en résidence  
 au TNB

Avec HINDA ABDELAOUI  
 OLGA ABOLINA  
 LOUIS ATLAN  
 LAURE BLATTER  
 AYMEN BOUCHOU  
 CLARA BRETHERAU  
 VALENTIN CLABAULT  
 MAXIME CROCHARD  
 AMÉLIE GRATIAS  
 ROMAIN GY  
 ALICE KUDLAK  
 JULIEN LEWKOWICZ  
 ARTHUR RÉMI  
 RAPHAËLLE ROUSSEAU  
 SALOMÉ SCOTTO  
 MERWANE TAJOUITI  
 MAXIME THÉBAULT  
 LUCAS VAN POUCKE  
 MATHILDE VISEUX  
 LALOU WYSOCKA

Salle Parigot  
 Durée estimée 1h15

## MES PARENTS MOHAMED EL KHATIB

Filmé-es depuis leurs domiciles à la demande de Mohamed El Khatib pendant le confinement, les 20 acteur-rices de la promotion 10 issus-es de l'École du TNB, ont parlé de leurs vies mais surtout de celles de leurs parents, via l'écran de leur ordinateur.

Ces conversations à bâtons rompus initiées par Mohamed El Khatib sont devenues le prétexte d'un temps de théâtre d'autant plus perturbant qu'il est porté au plateau par celles et ceux qui ont pris la parole via Internet : les élèves. *Mes parents* est une proposition performative qui s'aventure dans le regard tendre et cruel que les enfants portent sur leurs parents, ce qu'ils savent et ne savent pas sur eux. Grande inconnue : la sexualité des adultes. Un angle mort qu'a exploré l'auteur-metteur en scène et qui l'emporte dans une réflexion politique sur ce que veut dire, aujourd'hui, la transmission générationnelle. Avec comme toujours chez l'artiste, un flou savant sur scène entre le jeu et la réalité.

Mohamed El Khatib, artiste associé, a présenté au TNB *Finir en beauté*, *Stadium*, *Conversation avec Alain Cavalier*, *C'est la vie*, *La Dispute*, ainsi que cette saison *Gardien Party* avec Valérie Mréjen, artiste associée, et *Boule à neige* avec Patrick Boucheron, chercheur associé.



*This piece is a collective investigation, undertaken by students of the 10<sup>th</sup> promotion of the TNB Drama School and focused on their parents. It explores the questions these children, now young adults, ask themselves about the sexuality of their fathers and mothers. There is nothing prurient in this portrait of one generation made by the next. Rather, these student performers, and the creator and director Mohamed El Khatib, set out to prove that it's in the intimate that you find the political.*

*At TNB, Mohamed El Khatib has presented Finir en beauté, Stadium, Conversation with Alain Cavalier, C'est la vie, and La Dispute, as well as, this season, Gardien Party with Valérie Mréjen and Boule à neige with Patrick Boucheron.*

Texte et mise en scène  
 MOHAMED EL KHATIB  
 avec la complicité de la promotion 10  
 de l'École du TNB

Son et vidéo  
 ARNAUD LÉGER  
 Lumières  
 JONATHAN DOUCHET  
 Scénographie  
 VALENTIN CLABAULT  
 LALOU WYSOCKA  
 Costumes  
 LAURE BLATTER  
 SALOMÉ SCOTTO  
 MATHILDE VISEUX  
 Collaboration artistique  
 DIMITRI HATTON  
 Dramaturgie  
 VASSIA CHAVAROCHE  
 Direction de tournée  
 ZIRLIB

Production : Théâtre National de Bretagne. Avec le soutien du dispositif d'insertion de l'École supérieure d'art dramatique du TNB.



**DÉCOUVREZ  
 LE JOURNAL DE CRÉATION**  
 Dans le Magazine sur T-N-B.fr

**PARCOURS  
 PROMOTION 10 ÉCOLE DU TNB**  
 REWIND p.07  
 DREAMERS p.29  
 TÉMOIGNER p.04

**PETIT TNB** MAR 09 11 19h00  
**MUSIQUE** MER 10 11 19h00  
**DANSE** JEU 11 11 16h00  
VEN 12 11 19h00  
Création SAM 13 11 19h00

Avec **NOSFELL**

Hors les murs  
Le Garage  
Durée 1h

Tout public  
à partir de 8 ans

Tarifs Petit TNB

Coproduction

En partenariat  
avec le  
CCN de Rennes  
et de Bretagne  
et Lillico, Rennes



## CRISTAUX NOSFELL

Nosfell est un artiste chercheur de sons, inventeur de mondes imaginaires et l'auteur de *Cristaux*, oratorio fantastique.

Une petite fille et son père, descendant-es d'une longue lignée de paludiers et paludières qui travaillent dans les marais salants, affrontent une catastrophe : la disparition mystérieuse du sel. Pour s'émanciper de la frustration du père, la petite fille se réfugie la nuit dans un tronc d'arbre. Elle y développe un rapport au temps qui lui permet de survivre à la folie des adultes. Ce conte est un chant qui célèbre la terre et les liens qui nous attachent à nos sources vitales. Il est écrit et conçu par Nosfell qui le chorégraphie avec Clémence Galliard et Éric Martin. Le récit, porté par la voix cristalline du chanteur, mêle création plastique et explorations sonores.

Nosfell est un artiste singulier (auteur, chanteur et musicien) : il est le créateur du *Klokobetz*, une langue qu'il a construite mot à mot et dont il conte les origines dans son premier spectacle *Le Corps des songes*.

*With the music, imagery and atmosphere of a fairy tale, Cristaux springs from the imagination of the eclectic and unique singer Nosfell. Performed with the help of Klokobetz, the artist's own invented language, the piece nonetheless carries a universal message. Cristaux recounts the story of a young girl on whose shoulders rests a weighty mission: to return the salt which has vanished from the world's oceans. This lyrical ecological fable for young audiences continues in the line of Nosfell's previous piece, Le Corps des songes.*

Production : Les Indépendances.  
Coproduction : COLLECTIF FAIR-E – Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne ; L'échangeur – CDCN Hauts-de-France ; La Filature – Scène nationale de Mulhouse ; Théâtre National de Bretagne ; JM France ; L'Éclat – Théâtre de Pont-Audemer ; Théâtre de la Ville – Paris ; ICI – CCN Montpellier Occitanie / Pyrénées ; MA scène nationale – Pays de Montbéliard. Avec le soutien de la DRAC Île-de-France dans le cadre de l'aide au projet.

Texte, écriture et interprétation  
**NOSFELL**  
**CLÉMENCE GALLIARD**  
**ÉRIC MARTIN**  
Dramaturgie  
**TÜNDE DEAK**  
Musique  
**NOSFELL**  
**JULIEN PERRAUDEAU**  
Scénographie  
**NADIA LAURO**  
Costumes  
**ÉRIC MARTIN**  
Lumières  
**CHLOÉ BOUJU**  
Son  
**NICOLAS DELBART**  
Design graphique  
**JÉRÉMY BARRAULT**  
Regard chorégraphique  
**LINDA HAYFORD**



**PARCOURS  
RÉVER**



**THÉÂTRE** MAR 09 11 20h30  
 MER 10 11 20h30  
 Artiste associée JEU 11 11 14h30  
 VEN 12 11 21h00  
 Création SAM 13 11 17h30  
 MAR 16 11 19h30  
 Coproduction MER 17 11 20h30  
 répétée JEU 18 11 19h30  
 en résidence VEN 19 11 20h30  
 au TNB

Avec MITHKAL ALZGHAIR  
 ALEXANDRA GENTIL  
 DAVID GOUHIER  
 ÉMILIE INCERTI FORMENTINI  
 MANON KNEUSÉ  
 YOHAN LOPEZ  
 STÉPHANIE MARC  
 CYRIL METZGER  
 LEÏLA MUSE  
 ALIX RIEMER  
 MAXIME THÉBAULT  
 EMILIEN TESSIER  
 ÉTIENNE TOQUÉ

Salle Serreau  
 Durée estimée  
 2h40  
 avec entracte



## KLINIKEN LARS NORÉN JULIE DUCLOS

15

**Expérience de la folie ou épreuve de l'altérité ? Dans *Kliniken*, les frontières entre normalité et déraison sont incertaines, floues et troublantes.**

Lars Norén, auteur suédois, pénètre dans un centre où les relations échappent aux conventions. Ici cohabitent des victimes d'abus sexuel, des anorexiques, des schizophrènes, des gens frappés de dépression. Autant de vies, de langages et de comportements qui empruntent des chemins de traverse. Pour le théâtre, cet espace-temps est un terrain de jeu passionnant. Julie Duclos déploie le texte comme une fresque contemporaine, entre empathie et mise à distance. L'artiste éclaire d'une lumière crue ce que la civilisation moderne fait aux individus.

Artiste associée au TNB, Julie Duclos traverse les apparences. Qu'elle travaille Maeterlinck (*Pelléas et Mélisande*, présenté au TNB en 2020) ou Lars Norén, un des plus grands auteurs suédois de sa génération (1944–2021), elle fait surgir les intériorités et va en deçà des mots chercher ce qui se tapit dans un sourire ou dans des larmes.

*Kliniken, the seminal work of Swedish playwright Lars Norén, is a picture of flawed but endearing humanity, set in what could be a psychiatric hospital or health centre. The people who live there are anorexic, schizophrenic, depressed. They have a dysfunctional relationship with 'normality', and so society prefers to hide them away behind four walls. Directed by Julie Duclos, this contemporary vignette has been tailored to the actors and the unique space-time of the theatre.*

*An associate artist with TNB, Julie Duclos is a director who sees past appearances. Whether working on texts by Maurice Maeterlinck (*Pelléas et Mélisande*, presented at TNB in 2020), or here with Lars Norén, she reveals interior lives, going beyond words to find what is hidden behind tears or a smile.*

Production : L'in-quarto.  
 Coproduction : Théâtre National de Bretagne ; Odéon – Théâtre de l'Europe ; Les Gémeaux, Scène Nationale - Sceaux ; Comédie de Reims, Centre dramatique national ; Théâtre de la Cité – CDN Toulouse Occitanie ; Le Cratère | Scène nationale d'Alès ; Célestins, Théâtre de Lyon ; CDN Besançon Franche-Comté.  
 Avec le soutien du dispositif d'insertion de l'École supérieure d'art dramatique du TNB, la participation artistique du Jeune théâtre national et le dispositif d'insertion de l'École du Nord.

Texte  
**LARS NORÉN**  
 Traduction  
**CAMILLA BOUCHET**  
**JEAN-LOUIS MARTINELLI**  
**ARNAUD ROIG-MORA**  
 Mise en scène  
**JULIE DUCLOS**  
 Scénographie  
**MATTHIEU SAMPEUR**  
 Collaboration à la scénographie  
**ALEXANDRE DE DARDEL**  
 Lumières  
**DOMINIQUE BRUGUIÈRE**  
 Assisté de  
**ÉMILIE FAU**  
 Vidéo  
**QUENTIN VIGIER**  
 Son  
**SAMUEL CHABERT**  
 Costumes  
**LUCIE BEN BÂTA DURAND**  
 Assistanat à la mise en scène  
**ANTOINE HIREL**  
 Régie générale  
**SEBASTIEN MATHÉ**  
 Administration Production  
 Diffusion Presse  
**ALTERMACHINE**



**ASSISTEZ  
 À UNE RÉPÉTITION**  
 VEN 22 10 19h30  
 Plus d'informations sur T-N-B.fr

**DÉCOUVREZ  
 LE JOURNAL DE CRÉATION**  
 Dans le Magazine sur T-N-B.fr

**PARCOURS  
 PRENDRE SOIN**



**THÉÂTRE** MAR 09 11 21h00  
 MER 10 11 21h00  
 Création JEU 11 11 21h00  
 VEN 12 11 19h00  
 En partenariat SAM 13 11 15h00  
 avec  
 L'Aire Libre

Avec **LESLIE BERNARD**  
**JULIEN DERIVAZ**  
**JULIE DUCHAUSSOY**  
**MATTHIAS JACQUIN**  
**HECTOR MANUEL**  
**ASJA NADJAR**  
**GEORGES SLOWICK**  
**ALEXANDRE VIRAPIN**

Hors les murs  
 L'Aire Libre,  
 Saint-Jacques-de-la-Lande  
 Durée 1h30

# À L'OUEST LESLIE BERNARD/ MATTHIAS JACQUIN BAJOUR



Pour avoir voulu oublier trop vite leur frère et sœur décédés dans un incendie, une fratrie affronte ses fantômes. Une façon de dire qu'il n'y a pas d'avenir sans reconnaissance du passé.

Leslie Bernard et Matthias Jacquin signent la mise en scène de *À l'ouest*, un spectacle écrit collectivement par BAJOUR. Eliza, Yan et Stéphane, secoués par la mort accidentelle de Hugo et Esther, tentent de passer outre leur chagrin. Mais on ne fait pas si facilement l'impasse sur les larmes. Pas plus qu'on ne se dérobe au temps incompressible du deuil. Les fantômes des disparus reviennent se faire entendre. Rivalité des souvenirs, confrontation des mémoires mais aussi légèreté de vivre, joie d'être ensemble, et tentatives d'aimer : cette pièce où l'amour joue aussi son rôle n'est pas qu'une introspection familiale. Elle dit la nécessité de la parole pour nommer et ainsi s'affranchir de ce qui nous a précédés. Voilà qui rappelle les mots d'Anton Tchekhov : pour réparer les vivants, il faut savoir enterrer les morts.

BAJOUR, collectif rennais créé par d'anciennes élèves de l'École du TNB, a obtenu en 2017 un prix au Festival Impatience pour *Un homme qui fume c'est plus sain*, présenté pendant Mettre en Scène 2016. Ses membres sont tour à tour acteur·rices, auteur·es, musicien·nes et scénographes.

*A collective work of the group BAJOUR, À l'ouest explores questions of mourning, memory and forgetting. To come to terms with the accidental death of their brother and sister, a group of siblings must face their ghosts. Stories of the past diverge as memories trace different paths. Delving into the intimacy of the family, À l'ouest speaks of how, to build the future, you have to know where you came from.*

*Founded by graduates of the TNB Drama School, the Rennes-based collective BAJOUR brings together actors, musicians and set designers. In 2017, they won an award at Festival Impatience for Un homme qui fume c'est plus sain, which premiered in 2016 at TNB's Mettre en Scène.*

Une création de  
**BAJOUR**  
 Mise en scène  
**LESLIE BERNARD**  
**MATTHIAS JACQUIN**  
 Scénographie  
**FRANÇOIS GAUTHIER-LAFAYE**  
 Lumières  
**JULIA RIGGS**  
 Son  
**MARINE IGER**  
 Construction  
**FRANÇOIS AUPÉE**

Production : BAJOUR.  
 Production déléguée CPPC – Le Bureau des Paroles.  
 Coproduction : Théâtre de Cornouaille-Scène Nationale de Quimper ; L'Aire Libre, St-Jacques-de-la-Lande ; Les Scènes du Jura, Scène nationale.  
 Avec le soutien : Le Quai - CDN d'Angers ; Théâtre de la Bastille - Paris ; Théâtre National de Bretagne ; Atelier de construction - Rennes.



**AVEC VOUS  
 ATELIER**  
 SAM 06 11 14h  
 Avec le comédien Julien Derivaz  
 L'Aire Libre, durée 3h  
 Gratuit sur présentation du billet  
 de spectacle.

**PARCOURS  
 SE LIBÉRER**

**THÉÂTRE** MER 10 11 19h00  
 JEU 11 11 11h00  
 Création JEU 11 11 19h00  
 VEN 12 11 21h00  
 Coproduction SAM 13 11 21h00

En partenariat  
 avec Lillico, Rennes

Avec **ARTHUR AMARD**  
**VALENTIN CLERC**  
**ALICIA DEVIDAL**  
**LUCA FIORELLO**  
**BENJAMIN KAHN**  
**FRÉDÉRIQUE LOLIÉE**  
**PIERRE MAILLET**  
**MARILU MARINI**  
**THOMAS NICOLLE**  
**SIMON TERRENOIRE**  
**ELSA VERDON**  
**RACHID ZANOUDA**

Hors les murs  
 Lillico, salle Guy Ropartz  
 Durée 2h30

# THÉORÈMES

## PIER PAOLO PASOLINI

### PIERRE MAILLET

L'homme de théâtre et cinéaste italien Pier Paolo Pasolini ne reculait devant aucun tabou. Assassiné en 1975 près de Rome, cet artiste sulfureux a laissé derrière lui une œuvre poétique et politique.

Pierre Maillet adapte pour la scène *Théorème*, roman dont Pasolini tira, en 1968, un film devenu culte. Un jeune homme, d'une beauté irréaliste, s'introduit dans une maison bourgeoise. Le père, la mère, les enfants, la bonne, personne ne résiste à ce démon angélique qui, en éveillant les désirs, sème le vent de la discorde. La famille est atomisée, les règles et convenances de la classe dominante volent en éclats. Pasolini raconte la dislocation d'un puritanisme de façade et le triomphe d'une jeunesse qui veut jouir sans entraves. La mise en scène a pour prologue et fil rouge un texte en vers, retrouvé après la mort de l'écrivain. Dans *Qui je suis*, Pasolini tentait un autoportrait. Cette profession de foi poétique constitue une porte d'entrée à son œuvre. Entouré d'une équipe de 11 interprètes, parmi lesquels l'immense actrice argentine Marilu Marini. Pierre Maillet entre en terre pasolinienne fort de sa fréquentation des pensées transgressives.

Issu de la première promotion de l'École du TNB en 1991, Pierre Maillet est membre fondateur des Lucioles, compagnie implantée à Rennes. Il a présenté au TNB et en tournée départementale en 2017 *Letzlove – portrait(s) Foucault*, et *One Night with Holly Woodlawn* au Festival TNB 2018.



*A young man with the grace of an angel charms his way into the heart of a bourgeois family. As he seduces each member of the household in turn, the puritanism of these socialites is swept away by the winds of lust and transgression. Pier Paolo Pasolini's novel Théorème is a dark star – a work of rare intensity which Pierre Maillet has adapted and directed with the desire to take on taboos. Théorèmes is accompanied by an adaptation of Pasolini's lyrical and political self-portrait Qui je suis, discovered after the writer's death.*

*A graduate of the very first class of the TNB Drama School in 1991, Pierre Maillet is a founding member of Théâtre des Lucioles, based in Rennes. His piece Letzlove – portrait(s) Foucault has been presented at TNB and toured regionally, while One Night with Holly Woodlawn appeared at Festival TNB 2018.*

Production : Les Lucioles, Rennes.  
 Coproduction : Comédie de Saint-Étienne, Centre dramatique national; Comédie de Colmar, Centre dramatique national Grand Est Alsace; Comédie de Caen – CDN de Normandie; Théâtre National de Bretagne; Théâtre Sorano-Toulouse; Théâtre + Cinéma-Scène Nationale du Grand Narbonne.  
 Avec l'aide du ministère de la Culture et de la Communication (dispositif compagnonnage) et le soutien de la SPEDIDAM.

Texte librement inspiré de *Théorème* et *Qui je suis* de **PIER PAOLO PASOLINI**  
 Adaptation et mise en scène **PIERRE MAILLET**  
 Collaboration artistique **CHARLES BOSSON**  
**LUCA FIORELLO**  
 Assistanat à la mise en scène **THOMAS JUBERT**  
 Lumières **BRUNO MARSOL**  
 Son **GUILLAUME BOSSON**  
 Scénographie **NICOLAS MARIE**  
 Régie générale **THOMAS NICOLLE**  
 Costumes **OURIA DAHMANI-KHOULI**  
 Perruques et maquillages **CÉCILE KRETSCHMAR**





**THÉÂTRE** MER 10 11 20h30  
 JEU 11 11 18h00  
 Création VEN 12 11 20h30  
 SAM 13 11 21h00  
 Production MAR 16 11 19h30  
 répétée MER 17 11 20h30  
 en résidence SAM 20 11 20h30  
 au TNB DIM 21 11 15h00

Avec **ADAMA DIOP**  
**MARIE-SOPHIE FERDANE**  
**PASCAL GREGGORY**  
**ARTHUR NAUZCYIEL**  
**FRÉDÉRIC PIERROT**

Salle Vilar  
 Durée 2h30

Conseillé à partir de 16 ans

Déconseillé aux  
 personnes  
 ornithophobiques



# MES FRÈRES

## PASCAL RAMBERT

### ARTHUR NAUZCYIEL

19

**Au fond des bois, dans une maison où vivent 4 frères et leur servante, un étrange cérémonial brouille les lignes entre réel et surnaturel.**

Héritiers d'une violence millénaire, les frères, des bûcherons, ne rentrent à la maison que pour harceler la servante. La convoiter, la frôler, la désirer brutalement. Mais le rapport de force s'inverse et la femme prend sa revanche avec détermination. Cette fable onirique et animiste, parle d'un désir si brut qu'il en devient farcesque. Ce désir se tend et se tord dans les mots de Pascal Rambert, auteur pour qui la langue est chair.

Après *La Dame aux camélias*, première création présentée au TNB, Arthur Nauzyciel joue et met en scène ce texte, que Pascal Rambert a souhaité écrire pour lui, créé à La Colline—théâtre national (Paris) en septembre 2020 et enfin présenté à Rennes pour la première fois après 2 annulations liées à la crise sanitaire. Il réunit une équipe artistique qui a marqué son parcours dont les interprètes : Adama Diop, Marie-Sophie Ferdane, Pascal Greggory et Frédéric Pierrot (vu récemment dans la série *En thérapie*).

*A house in the woods, at the edge of the world. Four brothers—Pascal, Adama, Frédéric and Arthur, the woodcutters—and one woman: Marie, the servant. The desires, the thoughts, the words of the brothers converge towards her as she yearns to be free from their oppression. A dark fable, an animist poem or ritual of revenge, Mes frères tells a story of emancipation, dismantling notions of masculinity and exposing men's isolation, frustration and brutality when faced with nature and the manifold lives that constitute it.*

Texte  
**PASCAL RAMBERT**  
 Mise en scène  
**ARTHUR NAUZCYIEL**  
 Assistanat à la mise en scène  
**RAPHAËL HABERBERG**  
 Scénographie  
**RICCARDO HERNÁNDEZ**  
 Lumières  
**SCOTT ZIELINSKI**  
 Son  
**XAVIER JACQUOT**  
 Costumes, coiffure et maquillage  
**JOSÉ LÉVY**  
 Chorégraphie  
**DAMIEN JALET**  
 Fauconnier  
**ALEXANDRE THÉVENIN**  
 Construction décor  
**ATELIERS DE LA COLLINE**  
 – THÉÂTRE NATIONAL (PARIS)  
 Fabrication des arbres  
 et du portrait de l'aïeul  
**ALAIN BURKARTH**  
 Les costumes et les arbres ont été fabriqués dans les ateliers du TNB.

Production : Théâtre National de Bretagne.  
 Coproduction : La Colline—théâtre national (Paris).  
 Remerciements : Le CENTQUATRE-PARIS ; l'Odéon—Théâtre de l'Europe.  
*Mes frères* de Pascal Rambert est édité aux Solitaires Intempestifs (2020).



**ACCESSIBILITÉ**  
**VISITE TACTILE**  
 JEU 11 11

Visite et atelier avec Alexandre Thévenin et Amandine Marco  
**AUDIODESCRIPTION**  
 VEN 12 11 20h30  
 Réalisée en direct par Amandine Marco (Souffleurs de sens)

**DÉCOUVREZ**  
**MES FRÈRES : UN RÉCIT**  
**PHOTOGRAPHIQUE**  
 Plus d'informations p.08

**LES VISITES EN ÉCHO**  
 JEU 04 11 12h30  
 DIM 14 11 11h  
 JEU 18 11 12h30  
 Plus d'informations p.08

**LE JOURNAL DE CRÉATION**  
 Dans le Magazine sur T-N-B.fr

**PARCOURS**  
**SE LIBÉRER**

**DANSE** MER 10 11 19h00  
JEU 11 11 15h00  
Création VEN 12 11 19h00  
SAM 13 11 16h00

Coproduction

En coréalisation  
avec Le Triangle

Avec EMMANUELLE HUYNH

Hors les murs  
Le Triangle  
Durée 1h



# NUÉE EMMANUELLE HUYNH

En 2021, Emmanuelle Huynh, chorégraphe, crée *Nuée*, second opus d'un diptyque (débuté avec *Múa*) qui s'apparente à une enquête intime.

Les pas, les gestes, les mouvements sur la scène de la chorégraphe sont autant de lignes qui relieront la France au Vietnam, l'ancestral au présent, l'implicite à l'évidence. Autant de fils tendus entre son père et elle. Pour évoquer sa création, Emmanuelle Huynh parle de méridiens d'acupuncture que la danse parvient à connecter. Elle est revenue au Vietnam, a laissé venir à elle les énergies et les forces qui montaient de la terre. Plus de 25 ans après *Múa*, elle boucle la boucle en dansant seule *Nuée*. Elle s'étoffe et s'augmente, elle grandit, s'affranchit, elle se métamorphose. Son corps est riche de ce qui l'a précédé. Elle tend l'oreille pour entendre ce qu'il a à lui dire et nous le faire sentir.

Accueillie au Triangle à Rennes en 2015 lors d'un duo avec le musicien Erwan Keravec, Emmanuelle Huynh, accompagnée de Gilles Amalvi pour l'écriture et de Pierre-Yves Macé pour la musique, est depuis 2016 cheffe d'atelier danse/chorégraphie/performance à l'École des Beaux-Arts.

*The sequel and companion piece to her 1995 debut Múa, Emmanuelle Huynh's Nuée is a bridge stretched between her past and present. In this new work the choreographer follows in the footsteps of her father, traversing the smells, colours, heat and humidity of Vietnam. As she does, her body becomes open, porous, welcoming – and her dance free of limits. For this piece Emmanuelle Huynh is joined by Gilles Amalvi for the writing and Pierre-Yves Macé for the music. Huynh was resident at Triangle in Rennes during 2015 with the musician Erwan Keravec, and since 2016 has been head of dance, choreography and performance at Beaux-Arts de Paris.*

Production : Plateforme Múa.  
Coproduction : Théâtre de Nîmes, scène conventionnée d'intérêt national – art et création – danse contemporaine ; Équinoxe - Scène Nationale de Châteauroux ; Théâtre National de Bretagne ; Bonlieu Scène nationale Annecy ; Maison de la musique de Nanterre, scène conventionnée d'intérêt national ; Festival d'Automne à Paris ; ICI — centre chorégraphique national Montpellier – Occitanie dans le cadre de l'Accueil Studio ; Théâtre Garonne – Scène Européenne ; CCN2 - Centre chorégraphique national de Grenoble dans le cadre de l'accueil studio.

Conception et interprétation  
EMMANUELLE HUYNH  
Dramaturgie et textes  
GILLES AMALVI  
Lumières et scénographie  
CATY OLIVE  
Musique  
PIERRE-YVES MACÉ  
Collaboration artistique  
JENNIFER LACEY  
KATERINA ANDREOU  
Costumes  
THIERRY GRAPOTTE  
Voix  
HANH NGUYEN  
HUONG NGUYEN  
LY NGUYEN  
NGUYEN THUAN HAI  
Flûte enregistrée  
CÉDRIC JULLION



**AVEC VOUS  
LE SAS : QUELQUES CLÉS POUR  
SE FAMILIARISER À LA DANSE**

SAM 13 11 15h

Plus d'informations p.10

**ATELIER**

LUN 08 11 19h

Participez à un atelier avec la chorégraphe Emmanuelle Huynh.

Le Triangle, durée 3h

Plus d'informations sur [letriangle.org](http://letriangle.org)

**PARCOURS  
RÉVER**

**DANSE** LUN 15 11 19h00  
LUN 15 11 21h00  
En coréalisation MAR 16 11 19h00  
avec Le Triangle MAR 16 11 21h00

Avec **EMMANUELLE HUYNH**

Hors les murs  
Le Triangle, studio de danse XL  
Durée 40 min



21

## MÚA EMMANUELLE HUYNH

**Emmanuelle Huynh, ne parle pas le vietnamien, pays où est né son père. C'est par la danse, ce langage universel, qu'elle comprend d'où elle vient et qui elle est.**

En 1995, Emmanuelle Huynh signe sa première œuvre. Elle danse *Múa*, une pièce qui revient aux sources du Vietnam où elle s'est rendue pour tenter de comprendre ses origines. Elle la sous-titre : forme pour immobilité. Elle l'enveloppe des obscurités d'Yves Godin, l'étoffe des transparences du chorégraphe Christian Rizzo et la limbe des silences de Kasper T. Toeplitz. On retrouve au violoncelle, Fabrice Bihan et sur le plateau, la danseuse pour qui l'avènement à soi-même et au monde implique de subtiles conversations entre obscurité-lumière, apparition-disparition, silence et musique, danse et immobilité.

*Created in 1995, Múa is the first of a pair of works completed in 2021 with Nuée. In this original opus, the choreographer and dancer Emmanuelle Huynh sets out on a quest for herself by returning to her country of origin – Vietnam, a place that is still the foundation of who she is. Playing with the grey areas between darkness and light, silence and music, dance and stillness, Huynh appears and disappears within them, bringing to the stage an act of creation that has the air of a rebirth.*

Conception et interprétation  
**EMMANUELLE HUYNH**  
Lumières  
**YVES GODIN**  
Silence  
**KASPER T. TOEPLITZ**  
Transparence  
**CHRISTIAN RIZZO**  
Violoncelle  
**FABRICE BIHAN**

Production : Compagnie Múa.  
Coproduction : Théâtre contemporain de la danse.



**AVEC VOUS**  
**LE SAS : QUELQUES CLÉS POUR SE FAMILIARISER À LA DANSE**

SAM 13 11 15h  
Plus d'informations p.10

**ATELIER**

LUN 08 11 19h

Participez à un atelier avec la chorégraphe Emmanuelle Huynh.

Le Triangle, durée 3h

Plus d'informations sur [letriangle.org](http://letriangle.org)

**PARCOURS  
RÊVER**

p.05

**THÉÂTRE** MER 10 11 20h00  
JEU 11 11 18h00  
Artiste associée VEN 12 11 20h00  
SAM 13 11 15h00

Création

Coproduction  
répétée  
en résidence  
au TNB

Avec **PATRICIA ALLIO**  
**FALMARÈS**  
**ÉLISE MARIE**  
**GAËL MANZI**  
**BERNARDO MONTET**  
**STÉPHANE RAVACLEY**  
**MARIE-CHRISTINE VERGIAT**

Hors les murs  
Salle Gabily  
Durée estimée 2h



## DISPAK DISPAC'H PATRICIA ALLIO

Le tribunal où se traitent, entre réquisitoires et plaidoiries, les affaires du monde est un théâtre. Patricia Allio en fait l'argument d'un spectacle documentaire aux prises avec les politiques migratoires.

En janvier 2018, se tenait la session du « Tribunal Permanent des Peuples » consacrée à la violation des droits des personnes migrantes et des réfugiées. Patricia Allio bascule au théâtre sa perception de ce moment qu'elle suspend entre 2 mots.

En breton, Dispak signifie « ouvert, déployé, à découvert, défait, déplié, en désordre » et Dispac'h se traduit par « agitation, révolte, révolution ». 2 mots pour activer une parole qui cherche la vérité au-delà des lois et des verdicts. Une actrice, un danseur et acteur, des citoyen·nes militant·es, des activistes ou des juristes racontent les méandres qui guettent les personnes demandeuses d'asile. Il ne s'agit pas de transcrire le réel mais d'en opérer une transposition évolutive et performative.

Adeptes d'un théâtre qui saisit le monde à la volée, Patricia Allio, auteure, metteuse en scène, performeuse et nouvelle artiste associée au TNB, est à l'affiche du TNB cette saison et présente également *Autoportrait à ma grand-mère*.

*In January 2018, the Permanent Peoples' Tribunal held a session in Paris on the rights of migrants and refugees. In this piece, Patricia Allio channels her experience of the event into the theatre, catching it between two words in Breton: Dispak ('open, deployed, uncovered, unpacked, unfolded, in disorder') and Dispac'h ('agitation, revolt, revolution'). Two words to begin a piece that searches for a truth beyond laws and verdicts. Artists, citizens, activists and lawyers tell of the pitfalls that await asylum seekers in a piece that goes beyond a mere transcription of reality, presenting an immersive enactment that shifts and evolves.*

*An adept of the theatre with a knack for capturing the world in motion, the artist, director and performer Patricia Allio is appearing at TNB this season with two pieces, Autoportrait à ma grand-mère and Dispak Dispac'h.*

Production : ICE.  
Coproduction : Théâtre National de Bretagne ; Théâtre de Lorient – Centre Dramatique National de Bretagne ; Le Quartz – Scène nationale de Brest. Avec le soutien du Centre Dramatique National Besançon Franche-Comté, du FRAC Franche-Comté et de Montévidéo. Remerciements à Francis Cape pour le prêt de sa sculpture Bancs d'utopie / Utopian Benches.

Textes  
GISTI/TPP  
PATRICIA ALLIO  
ÉLISE MARIE  
Mise en scène  
PATRICIA ALLIO  
Scénographie  
MATHIEU LORRY-DUPUY  
Graphisme  
HÉLÈNE ALIX MOURRIER  
Lumières  
EMMANUEL VALETTE  
Son  
LÉONIE PERNET  
Régie générale  
KARL EMMANUEL LE BRAS  
Assistanat à la mise en scène  
EMMANUEL-LE LINNÉE  
Costumes  
LAURE MAHÉO  
Témoins de la société civile  
MORTAZA BEHBOUDI  
GAËL MANZI/UTOPIA 56  
STÉPHANE RAVACLEY  
MARIE-CHRISTINE VERGIAT  
FALMARÈS  
Production  
AMÉLIE-ANNE CHAPELAIN  
Administration  
LUCIE MONTIER

22



**VISIONNEZ**  
**CARTE BLANCHE**  
**PATRICIA ALLIO**  
Au Cinéma du TNB  
Plus d'informations p.09

**DÉCOUVREZ**  
**LE JOURNAL DE CRÉATION**  
Dans le Magazine sur T-N-B.fr

**PARCOURS**  
**TÉMOIGNER**  
**AGIR**

p.04  
p.04

**THÉÂTRE** JEU 11 11 15h30  
VEN 12 11 10h30  
Création VEN 12 11 19h00  
SAM 13 11 19h00

Avec PHILIPPE LANGUILLE

Hors les murs  
Le Grand Cordel MJC  
Durée 40 min

Production  
répétée  
en résidence  
au TNB

Gratuit sur réservation

En partenariat  
avec Le Grand  
Cordel MJC

## UN APPRENTISSAGE PIERRE-YVES CHAPALAIN

De quel apprentissage s'agira-t-il dans ce monologue de Pierre-Yves Chapalain ? De celui de la vie, du bonheur, qui ne sont jamais là où l'on croit mais qui sont là quand on les croit disparus à jamais.

« À la base je pensais être fou. Je savais pas lire... Et puis une nuit, à travers les barreaux, alors que je regardais la lune, elle était pleine à ras bord [...] j'ai eu un déclic ». Dans le monologue de Pierre-Yves Chapalain s'immiscent des points de suspension qui sont des silences à remplir ou à laisser béants. Des énigmes qui trouveront leur solution dans l'apprentissage que fait un homme de sa vie. Il était en prison depuis 15 ans ; il vient d'en sortir. Il va à la rencontre de son enfant, un adolescent. Il lui parle de ce trésor que chacun-e a en soi et qu'il faut savoir écouter. Il lui donne les clefs pour grandir tandis que lui se reconstruit par les mots. C'est à une jeunesse cernée par le chaos du monde qu'il s'adresse.

Pierre-Yves Chapalain est auteur, metteur en scène et comédien. Depuis 2008, il écrit et met en scène ses propres textes au sein de la compagnie Le temps qu'il faut, implantée dans le Finistère, dont notamment *Derrière tes paupières* qui s'est joué au TNB en mai 2021 et *Un apprentissage* créé en résidence au TNB.



*What lessons will we learn in this monologue by Pierre-Yves Chapalain? Certainly, lessons of life, of the other, and of words themselves. Silences are interposed there, moments to be filled or left to resonate. Enigmas that may or may not find their solution, leading us to the explicable or the invisible. When he stages his texts, Chapalain makes time for time itself. Time for the actors to find their characters, time for the public to enter visceral or intimate spaces, and time for what is prosaic to enter, gradually, into a dialogue with archaic forces that have returned from times past.*

*Pierre-Yves Chapalain is an artist, director and performer. Since 2008, he has written and directed his own texts from within the company Le temps qu'il faut, based in Bretagne's Finistère region. These include Derrière tes paupières, which was presented at TNB in May 2021.*

Texte et mise en scène  
**PIERRE-YVES CHAPALAIN**  
Dramaturgie  
**KAHENA SAIGHI**

Production : Théâtre National  
de Bretagne.  
Coproduction : Le temps qu'il faut -  
compagnie conventionnée par la DRAC  
de Bretagne.



**PARCOURS  
SE TROUVER**

**DANSE** JEU 11 11 18h00  
**MUSIQUE** VEN 12 11 18h30  
 SAM 13 11 21h00  
 Artiste associée MAR 16 11 18h30  
 MER 17 11 21h00  
 Création JEU 18 11 18h30  
 VEN 19 11 21h00  
 Coproduction SAM 20 11 21h00  
 répétée en  
 résidence

Avec **LATIFA LAÂBISSI**  
**MARCELO EVELIN**  
**TOMAS MONTEIRO**

Hors les murs  
 CCN de Rennes  
 et de Bretagne  
 Durée estimée 1h45

En partenariat avec  
 le CCN de Rennes  
 et de Bretagne

# LA NUIT TOMBE QUAND ELLE VEUT LATIFA LAÂBISSI MARCELO EVELIN



Alliance d'une danseuse, d'un danseur et d'un musicien, *La Nuit tombe quand elle veut* est une expérience qui brave la solitude, la finitude et les obscurités.

Conçu par 2 chorégraphes danseur et danseuse, ce spectacle est l'hybridation de leurs imaginaires, de leurs désirs et de leurs esthétiques. D'un côté, Latifa Laâbissi, férue d'un art mixé où se percutent les genres et se redéfinissent les formats. De l'autre, Marcelo Evelin, chorégraphe radical dont une précédente pièce exhibait les corps nus de ses interprètes. Accompagné-es au plateau par le compositeur musicien Tomas Monteiro, les 2 artistes invitent à une veillée. Entre rituels et repas, elle et ils prennent la nuit d'assaut, défiant le temps en suggérant l'avènement de mondes autres. Il y a ce qu'on voit et ce qui se manifeste, à la manière d'une réminiscence, d'une prise de conscience, d'une rêverie. Un collectif de corps visiteurs. Une collectivité d'âmes qui se parlent sans mot dire.

C'est la première fois que Latifa Laâbissi, nouvelle artiste associée au TNB dont le public a pu voir *Consul et Meshie* en 2018 et *White Dog* en 2019, s'associe à Marcelo Evelin, nouveau venu dans les murs du TNB. Elle présente également cette saison *Ghost Party* au Frac Bretagne.

*La Nuit tombe quand elle veut is a convergence, a confrontation, and, ultimately, a creative détente in which two artists and choreographers bring together their respective universes. Created by Latifa Laâbissi and Marcelo Evelin, the piece exhibits Laâbissi's taste for mixing styles and forms, and Evelin's radicalism. It is a vigil that resists the passing of time, the falling of night. A work that invokes a moment of ritual and festivity. An open door to an otherness which the bodies of the dancers instantiate and reveal.*

*This is the first time that TNB associate artist Latifa Laâbissi has worked with Marcelo Evelin, new to the stage at TNB. Laâbissi has previously been seen with White Dog in 2019, and this season with Ghost Party.*

Production : Figure Project.  
 Coproduction : Festival de la Cité, Lausanne (CH); Le Quartz – Scène nationale de Brest; ICI-CCN de Montpellier; CNDC d'Angers; Théâtre National de Bretagne; La Passerelle, Scène nationale de Saint-Brieuc; Centre National de la danse, Pantin; Festival d'Automne à Paris. Chaleureux remerciements à Christophe Wavelet et Corinne Diserens pour la rencontre.

Conception  
**LATIFA LAÂBISSI**  
**MARCELO EVELIN**  
 Composition musicale  
**TOMAS MONTEIRO**  
 « Espace-costume »  
**NADIA LAURO**  
 Figures  
**NADIA LAURO**  
**LATIFA LAÂBISSI**  
 Lumières  
**CHLOÉ BOUJU**  
 Regard extérieur  
**ISABELLE LAUNAY**  
 Production  
**FANNY VIRELIZIER**  
 Administration  
**MARIE CHERFILS**



**PARCOURS  
 SE LIBÉRER**

**THÉÂTRE**

JEU 11 11 19h00

VEN 12 11 21h00

SAM 13 11 18h00

En partenariat  
avec

L'Aire Libre

Avec **EMMANUELLE HIRON**  
**ALEXANDRE LE NOURS**Hors les murs  
L'Aire Libre,  
Saint-Jacques-de-la-Lande  
Durée 1h20Conseillé à partir  
de 15 ans

# NU DAVID GAUCHARD

Enquête auprès de modèles vivant-es qui posent nu-es, ce projet atypique fait surgir un monde où l'intime croise le politique.

Micro en main, David Gauchard et Léonore Chaix ont rencontré celles et ceux dont on n'entend jamais la voix : les modèles vivant-es, qui exercent une profession silencieuse. Leurs réflexions, témoignages et souvenirs convoquent l'intime et le politique, la pudeur, la précarité, la séduction ou l'âge. Les 2 interprètes deviennent les passeurs d'expériences particulières, elle et il font leur travail de portraitiste, restituant les contours d'une profession bien plus fantasmée que reconnue.

Le metteur en scène David Gauchard a fondé en 1999 la Compagnie L'unijambiste. Son travail mélange les influences artistiques. Il réunit dans ses spectacles des créateurs et créatrices qui collaborent ensemble, toujours avec le désir de faire sens par rapport au texte. Il participe pour la première fois au Festival TNB.

*For Nu, David Gauchard interviewed an array of life models, male and female. He wanted to understand their motivations. Why take the work, and for what pay? How did they reconcile nudity with modesty? Their edited responses are transmitted into the earpieces of two actors who perform their words, whatever they may be, live and unfiltered, with a raw immediacy. The result is a fully realised world, both intimate and political, that transcends appearances.*

*The director David Gauchard founded Compagnie L'Unijambiste in 1999. This is his first appearance at Festival TNB.*

Idée originale et mise en scène

**DAVID GAUCHARD**

Collaboration artistique

**LÉONORE CHAIX**

Docteur en sociologie

**ARNAUD ALESSANDRIN**

Son/Régie générale

**DENIS MALARD**

Lumières

**JÉRÉMIE CUSENIER**

Scénographie

**FABIEN TEIGNÉ**

Décor

**ATELIERS DE L'OPÉRA DE LIMOGES**

Production : L'unijambiste.

Coproduction : Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines - Scène nationale; Espace Malraux - Scène nationale de Chambéry et de la Savoie; OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine - Bordeaux; Culture Commune - Scène nationale du Bassin minier du Pas-de-Calais; Le Canal - Théâtre du Pays de Redon; Théâtre de Cornouaille - Centre de création musicale - Scène nationale de Quimper; Le Canal - Théâtre du Pays de Redon; Les Scènes du Jura - Scène nationale.

**PARCOURS  
TÉMOIGNER**

**PERFORMANCE** MAR 16 11 19h00  
MER 17 11 19h00

Artiste associé

En partenariat  
avec Rennes Pôle  
Association / Espace  
des 2 Rives

Avec **CYRIL BOURNY**  
**MARIE-PIERRE BRÉBANT**  
**FRANÇOIS CHAIGNAUD**

Hors les murs  
Parking, Espace des 2 Rives  
Durée 45 min

Conseillé à partir  
de 15 ans  
Spectacle debout

# RADIO VINCI PARK FRANÇOIS CHAIGNAUD / THÉO MERCIER

Rituel inquiétant et fascinant entre un danseur et un motard chevauchant son bolide, ce spectacle de Théo Mercier et François Chaignaud traverse des états fluctuants qui vont de la parade amoureuse à l'agression dans des vapeurs d'essence.

*Radio Vinci Park* est le nom de la radio d'entreprise qui a conçu les morceaux classiques qu'on entend dans les parkings souterrains. C'est aussi le titre de cette représentation où une créature et la machine entament une danse de séduction sur fond de notes classiques joliment jouées au clavecin et de rugissements sauvages du moteur. Au centre de la scène, un éphèbe blond et androgyne (François Chaignaud) danse et vampe, torse nu, un motard casqué et vêtu de cuir, bien campé sur son bolide. Dans ces zones de non droit que sont les parkings, la musique se fait entendre mais l'enfer est présent derrière chaque pilier.

Metteur en scène, plasticien et performeur, Théo Mercier, nouvel artiste associé au TNB, œuvre au carrefour de l'anthropologie, de la géopolitique et des arts visuels. Son travail plastique est régulièrement exposé en France et à l'étranger. Il présentera également *Affordable Solution For Better Living* et *Big Sisters* cette saison au TNB.

Né à Rennes, François Chaignaud est chorégraphe, danseur, historien, et chanteur. Il crée des performances dans lesquelles s'articulent danses et chants, dans les lieux les plus divers à la croisée de différentes inspirations.



*Underground parking lots are a kind of hell. It is in their subterranean world that Théo Mercier has imagined this lewd, amorous, and explosively aggressive combat between an angelic young man and a helmeted biker astride his motorcycle. Crowded behind fencing, the audience watches a dance of life and death play out in this urban arena, where the rumbling of engines clashes with the grace of classical music playing from speakers.*

*The creator of this piece that has the air of an urban bullfight is Théo Mercier, a visual artist, director, and associate artist at TNB. This season he presents two other pieces: Affordable Solution for Better Living and Big Sisters.*

Mise en scène

**THÉO MERCIER**

Danse, chant, chorégraphie

**FRANÇOIS CHAIGNAUD**

Clavecin, arrangements musicaux

**MARIE-PIERRE BRÉBANT**

Cascade

**CYRIL BOURNY**

Production : Good World.

Coproduction : La Ménagerie de verre

– Paris, Festival Actoral – Marseille,

La Bâtie – Festival de Genève, CDN

Nanterre-Amandiers.



**PARCOURS  
SE LIBÉRER**

**PERFORMANCE** MAR 16 11 21h00  
 MER 17 11 19h00  
 Création JEU 18 11 21h00  
 VEN 19 11 19h00  
 Coproduction SAM 20 11 15h00

Avec ANTOINE BESSON  
 KAIS CHOUIBI  
 DAPHNÉ KOUTSAFTI  
 LOUISE MARIOTTE

Hors les murs  
 Le Triangle  
 Durée 1h20

En coréalisation  
 avec Le Triangle

## Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS MAGUY MARIN

Tenir tête face aux barbaries toujours réinventées : l'art, au sens où Maguy Marin l'élabore, le concrétise, le pose sur scène et le partage, est un engagement politique et citoyen.

La venue au Festival TNB de cette artiste majeure de la scène française et internationale est un événement. Les interprètes sont denses, graves, chargés d'une pensée d'autant plus clairvoyante du monde que celui-ci avance masqué sous son opacité. 2 femmes et 2 hommes manipulent des costumes et des objets sous l'œil d'écrans autoritaires. En reproduisant un rapport contemporain largement dominé par la guerre, la violence, l'aliénation des vaincu-es aux vainqueur-es, les 4 interprètes élaborent des stratégies de conflits et de sorties de crise. Comme l'a fait l'Athénien Thucydide, dont la lecture du livre *Histoire de la Guerre du Péloponnèse*, un chef-d'œuvre de la littérature antique, est au centre de cette représentation. Ce qui se passe sur le plateau n'est rien d'autre que ce qui se vit dans le réel. Sauf que le plateau, lui, ne ment pas alors que le réel passe son temps à le faire pour mieux duper ses proies.

Maguy Marin écrit des fragments d'humanité qui sont de véritables incitations au courage et à la résistance. Depuis plus de 35 ans, elle s'est imposée comme une chorégraphe incontournable. En 1981, son spectacle phare, *May B*, bouleverse ce qu'on pensait savoir de la danse.



*Maguy Marin is an artist whose work stands against inhumanity. In Y aller voir de plus près, two women and two men manipulate an array of costumes and objects in the shadow of suspended screens. Echoing themes of war, violence and authoritarianism, their choreography of conflict and escape is inspired by Thucydides' ancient masterpiece The History of the Peloponnesian War. Everything that takes place on stage is no different from reality, with one exception. The stage cannot lie.*

*In 1981, Maguy Marin's seminal performance May B upended what we think of as dance. Her new performance appears at Festival TNB in collaboration with Le Triangle.*

Conception  
**MAGUY MARIN**  
 Film  
**DAVID MAMBOUCH**  
**ANCA BENE**  
 Maquettes  
**PAUL PEDEBIDAU**  
 Iconographie  
**BENJAMIN LEBRETON**  
**LOUISE MARIOTTE**  
 Conception sonore et musicale  
**DAVID MAMBOUCH**  
 Direction technique et lumières  
**ALEXANDRE BÉNÉTEAUD**  
 Son  
**CHLOÉ BARBE**  
 Scénographie  
**BALYAM BALLABENI**  
**BENJAMIN LEBRETON**  
 Costumes  
**NELLY GEYRES**

Production : Compagnie Maguy Marin.  
 Coproduction : Festival d'Avignon ;  
 Théâtre de la Ville—Paris ; Théâtre  
 Dijon Bourgogne, Centre Dramatique  
 National ; Théâtre des 13 vents — Centre  
 Dramatique National, Montpellier ;  
 Théâtre + Cinéma Scène nationale  
 Grand Narbonne ; Théâtre de Lorient,  
 Centre Dramatique National ; POLE-  
 SUD, Centre de développement  
 chorégraphique national/Strasbourg ;  
 Les Halles de Schaerbeek (BE) ;  
 Le Parvis scène nationale Tarbes  
 Pyrénées ; Théâtre National de Bretagne.

**AVEC VOUS**  
**LE SAS : QUELQUES CLÉS POUR  
 SE FAMILIARISER À LA DANSE**

MAR 16 11 20h  
 Plus d'informations p.10

**AVEC VOUS**  
**PAUSE THÉÂTRE**  
 JEU 18 11 12h45  
 Plus d'informations p.10

**PARCOURS**  
**TÉMOIGNER**

p.04



**THÉÂTRE** MER 17 11 19h00  
**PERFORMANCE** MER 17 11 21h00  
 JEU 18 11 19h00  
 JEU 18 11 21h00  
 VEN 19 11 19h00  
 VEN 19 11 21h00  
 SAM 20 11 14h00  
 SAM 20 11 16h00  
 MER 24 11 19h00  
 MER 24 11 21h00  
 JEU 25 11 19h00  
 JEU 25 11 21h00  
 VEN 26 11 19h00  
 VEN 26 11 21h00  
 SAM 27 11 14h00  
 SAM 27 11 16h00

Avec ANNE-SOPHIE INGOUF  
 CLAUDE THOMAS  
 HIDA SAHEBI  
 EL HADJI ABDOU AZIZ DIAW  
 en cours

Salle Parigot  
 Durée 40 min

## WILD MINDS MARCUS LINDEEN

**TRC : Trouble de la rêverie compulsive.**  
 Ce syndrome qui précipite celles et ceux qui en sont atteint-es dans l'échappée imaginaire livre ses secrets sur la scène du théâtre.

Marcus Lindeen discute un jour avec Anne, rêveuse compulsive. Elle lui raconte comment elle s'est aménagée, à l'insu de tous ses proches, une vie parallèle. Depuis des années, jour et nuit, dans le silence et les yeux ouverts, elle écrit, amende, détaille, développe la vie d'un homme qui n'est pas elle. Elle n'est ni schizophrène ni sujette à des hallucinations, elle rêve. Et ce rêve qu'elle construit et qui la domine l'éloigne de ses contemporains. Le TRC est une énigme. Sur la scène du théâtre, encadrés par le public, 5 artistes amateurs incarneront les récits intérieurs de rêveurs compulsifs. Dans leurs oreilles parvient l'enregistrement de témoignages réels. Elles et ils les redisent en live. La séance est une thérapie de groupe. Une effraction troublante au cœur des intimités.

Marcus Lindeen est un artiste, auteur, metteur en scène et réalisateur de films suédois. Il est artiste associé à la Comédie de Caen, CDN de Normandie. Certaines de ses œuvres ont été exposées au MoMA de New York. Ses pièces sont jouées à la Schaubühne de Berlin et au Théâtre National d'Oslo. Il est invité pour la première fois au TNB.



*Conceived by the Swedish artist Marcus Lindeen, this piece puts five performers centre stage. Equipped with earpieces, they tell the stories of maladaptive daydreamers – bearers of a poorly understood condition that is unrelated to either schizophrenia or hallucination. These maladaptive daydreamers immerse themselves so deeply in their interior fictions that real life may pass them by. Taking the form of a group therapy, the performance is based on testimonies collected by Lindeen.*

*Marcus Lindeen is a Swedish artist, writer, director and film-maker. His works have been shown at MoMA in New York, and his pieces have played at the Schaubühne in Berlin and the Nationaltheatret in Oslo.*

Mise en scène  
**MARCUS LINDEEN**  
 Collaboration artistique, dramaturgie  
 et traduction  
**MARIANNE SÉGOL-SAMOY**  
 Musique et conception sonore  
**HANS APPELKVIST**

Production : Comédie de Caen-CDN de Normandie après une commande du Moderna Museet-Stockholm.  
 Avec le soutien de l'Institut suédois Paris.



**PARCOURS  
 RÉVER**



**THÉÂTRE** JEU 18 11 15h00  
 VEN 19 11 15h00  
 Création SAM 20 11 15h00  
 MAR 23 11 19h00  
 Production MER 24 11 19h00  
 répétée JEU 25 11 21h00  
 en résidence VEN 26 11 21h00  
 au TNB SAM 27 11 15h00

Avec HINDA ABDELAOUI  
 OLGA ABOLINA  
 LOUIS ATLAN  
 LAURE BLATTER  
 AYMEN BOUCHOU  
 CLARA BRETHERAU  
 VALENTIN CLABAULT  
 MAXIME CROCHARD  
 AMÉLIE GRATIAS  
 ROMAIN GY  
 ALICE KUDLAK  
 JULIEN LEWKOWICZ  
 ARTHUR RÉMI  
 RAPHAËLLE ROUSSEAU  
 SALOMÉ SCOTTO  
 MERWANE TAJOUITI  
 MAXIME THÉBAULT  
 LUCAS VAN POUCKE  
 MATHILDE VISEUX  
 LALOU WYSOCKA

Hors les murs  
 Salle Gabily  
 Durée 2h



## DREAMERS PASCAL RAMBERT

29

Pascal Rambert a écouté ce qui hante les nuits des 20 interprètes tout juste sorti-es de l'École du TNB. Il a récolté une matière brute en provenance directe de leurs inconscients.

Au terme de leur formation à l'École du TNB, les 20 jeunes acteur-rices de la promotion 10 ont livré à Pascal Rambert les secrets de leur sommeil.

Il l'a articulé à un thème biblique : le sacrifice avorté d'Isaac à qui Dieu substitue un bélier, permettant au père, Abraham, de ne pas tuer son fils. Cette histoire d'un meurtre stoppé en plein vol est la boucle récurrente dans laquelle s'immiscent les récits des jeunes comédien-nes. L'auteur a écrit une pièce chorale évolutive entre onirisme, réalité et cauchemars. Ses mots sont un muscle qui projette les corps autour d'un piano, dans un espace en forme de boîte blanche où les lumières perturbent le contour des silhouettes.

Pascal Rambert signe une pièce chorale, une création qui témoigne de l'entrée dans la vie professionnelle de jeunes acteur-rices.

*Written and directed by Pascal Rambert for 20 students of the TNB Drama School on the edge of graduation, Dreamers is a shifting work that intertwines the stories of these young performers with the myth of Isaac. A story of sacrifice, forgiveness, intimate dreams, and the collective, the piece centres on the personalities of these young artists whose voices influenced the writing. Reality and the dreamlike, bodies, speech, piano, music, and the white decor come together to make the performance.*

Production : Théâtre National de Bretagne. Avec le soutien du dispositif d'insertion de l'École supérieure d'art dramatique du TNB. Avec la participation artistique du Jeune théâtre national. En partenariat avec Chaillot – Théâtre national de la Danse.

Texte et mise en scène  
**PASCAL RAMBERT**  
 Collaboration artistique  
**AUDREY BONNET**  
**LAURENT POITRENAUX**  
 Assistanat à la mise en scène  
**ROMAIN GILLOT**  
 Chorégraphie  
**RACHID OURAMDANE**  
 Musique  
**ALEXANDRE MEYER**  
 Lumières  
**YVES GODIN**  
 Scénographie  
**ALIÉNOR DURAND**  
 Costumes  
**CLÉMENCE DELILLE**

**DÉCOUVREZ  
 LE JOURNAL DE CRÉATION**  
 Dans le Magazine sur T-N-B.fr

**PARCOURS  
 PROMOTION 10 ÉCOLE DU TNB**  
**REWIND** p.07  
**MES PARENTS** p.13  
**RÊVER** p.05



**THÉÂTRE** JEU 18 11 19h00  
**MUSIQUE** VEN 19 11 19h00  
SAM 20 11 19h00  
Création MAR 23 11 19h00  
MER 24 11 19h00

Avec ARNAUD STEPHAN

Hors les murs  
Le Garage  
Durée 1h15



Coproduction

En partenariat  
avec le  
CCN de Rennes  
et de Bretagne

# CE QUE J'APPELLE OUBLI LAURENT MAUVIGNIER ARNAUD STEPHAN



Un jeune homme meurt sous les coups de 4 vigiles pour avoir pris et bu une bière dans un rayon de supermarché. Ce fait divers devenu fiction précipite le public dans l'introspection.

Avant, pendant et après l'acte : rien n'échappe au regard de l'écrivain Laurent Mauvignier. De l'entrée du jeune homme dans le magasin à sa mise à mort dans une réserve, en passant par le tribunal où les vigiles répondent de leur geste, il enquête : comment et pourquoi cet assassinat ? Le récit (une longue phrase sans point) fluctue du passé au présent. La pensée se déplace d'un cerveau à un autre. Arnaud Stephan, qui le met en scène, l'incarne entre 2 rangées de spectateurs et spectatrices. Sculpté par les lumières de Rodrigue Bernard, l'acteur fait corps avec la parole, elle-même densifiée par la musique live de Clément Lemennicier. Expérience méditative et introspective, la représentation n'illustre pas mais arpente un tracé intérieur qui va de vie à trépas.

Ancien élève de la promotion 5 de l'École du TNB, le breton Arnaud Stephan fonde la compagnie Indiscipline. Formé aux arts plastiques, il est nourri des influences de Claude Régy ou Romeo Castellucci.

*The story of the killing of a young man who was set upon by four security guards for drinking a beer in a supermarket, Laurent Mauvignier's text is delivered as a single uninterrupted sequence. Moving backwards from present to past, the events of the day are inexorably unwound. Staged in a bi-frontal format and performed by Arnaud Stephan, this is theatre that never moralises, drawing the audience instead into an emotive experience as it leads them on the path from life to death.*

*A graduate of the TNB Drama School and a native Breton, Arnaud Stephan is the founder of Compagnie Indiscipline. Trained in visual arts, he is inspired by influences ranging from Claude Régy to Romeo Castellucci.*

Texte  
LAURENT MAUVIGNIER  
Mise en scène  
ARNAUD STEPHAN  
Musique  
CLÉMENT LEMENNICIER  
Lumières  
RODRIGUE BERNARD  
Scénographie  
ALEXANDRA VINCENS

Production : Indiscipline.  
Coproduction : Théâtre National de Bretagne. Soutien : Théâtre du Cercle ; L'Armada Productions ; Itinéraire d'artiste(s) - Coopération Nantes-Rennes-Brest-Rouen 2020 ; Les Fabriques ; Au bout du plongeur ; La Chapelle Dérézo & Théâtre des Deux Rives - Centre Dramatique National de Normandie-Rouen.



**PARCOURS  
SE TROUVER**



p.05

**THÉÂTRE** JEU 18 11 21h00  
VEN 19 11 21h00  
Création SAM 20 11 18h00

En partenariat  
avec  
L'Aire Libre

Avec **BEBE**  
**ESTELLE BORE**  
**RÉBECCA CHAILLON**  
**AURORE DÉON**  
**MAËVA HUSBAND**  
en alternance avec  
**OLIVIA MABOUNGA**  
**OPHÉLIE MAC**  
**MAKEDA MONNET**  
**FATOU SIBY**

Hors les murs  
L'Aire Libre,  
Saint-Jacques-de-la-Lande  
Durée 2h

Conseillé à partir de 16 ans

# CARTE NOIRE NOMMÉE DÉSIR RÉBECCA CHAILLON

Française noire originaire de la Martinique, Rébecca Chaillon propose un spectacle collectif porté par des interprètes afro-féminines. Elle y déploie des questions salutaires sur la construction des corps et des identités.

31

Un slogan publicitaire des années 90, en l'occurrence « Carte noire, un café nommé désir », peut-il avoir influé sur la perception et la construction du corps afro-féminin ? La metteuse en scène, Rébecca Chaillon, cherche à mieux comprendre (et faire comprendre) les imbrications conscientes et inconscientes qui, dans une société majoritairement blanche, assignent les femmes noires à une place donnée et déterminent la nature même de leurs désirs. Sur scène avec elle, 7 interprètes. Elles sont chanteuses, actrices, danseuses, circassiennes. Le corps fier et sans fausse pudeur, elles traversent l'épaisseur des évidences pour déplier une pensée militante, régénératrice et respectueuse de leur identité.

Rébecca Chaillon, performeuse, auteure et metteuse en scène, est une voix essentielle des luttes postcoloniales. Elle a fondé la Compagnie Dans Le Ventre et appartient au collectif RER Q.

*Rébecca Chaillon, performer, artist and director, unravels the conscious and unconscious forces that influence black women in this exhilarating and redemptive show. What is it they really want?*

*Is their desire their own, or is it shaped by silent influences? How to liberate oneself from the constraints surreptitiously imposed by a predominantly white society? The women on stage are singers, actors, dancers and circus artists.*

*They speak their truth as they carry their bodies – with pride and freedom. Rébecca Chaillon is an essential voice in the postcolonial struggle. She founded Compagnie Dans Le Ventre and is part of the collective RER Q.*

Production : L'Œil Écoute - Mara Teboul & Élise Bernard.

Coproduction : La Manufacture – CDN Nancy Lorraine; Le Carreau du Temple, Établissement culturel et sportif de la Ville de Paris; Le Maillon – Théâtre de Strasbourg scène européenne; La Scène Nationale d'Orléans; Le Fonds de Dotation Porosus; Le Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant; Le Nordwind Festival; Maison de la Culture d'Amiens – Scène nationale; L'Aire libre – Centre de Production des Paroles contemporaines, Rennes; La Ferme du Buisson – Scène nationale de Marne-la-Vallée; CDN de Normandie – Rouen; Le Théâtre Dijon-Bourgogne CDN; La scène nationale Lille Métropole, Villeneuve d'Ascq; Le phénix scène nationale Pôle européen de création dans le cadre du Campus partagé Amiens – Valenciennes; Théâtre Sorano.



Texte et mise en scène  
**RÉBECCA CHAILLON**  
Dramaturgie  
**CÉLINE CHAMPINOT**  
Assistanat à la mise en scène  
**OLIVIA MABOUNGA**  
Scénographie  
**CAMILLE RIQUIER**  
**SHEHRAZAD DERMÉ**  
Son  
**ELISA MONTEIL**  
**ISSA GOUCHÈNE**  
Régie générale et plateau  
**SUZANNE PÉCHENART**  
Lumières  
**MYRIAM ADJALLE**  
Construction  
**SAMUEL CHENIER**  
**BAPTISTE ODET**  
Collaborations artistiques  
**AURORE DÉON**  
**SUZANNE PÉCHENART**



**PARCOURS  
AGIR**



**DANSE** VEN 19 11 10h00  
**BELGIQUE** VEN 19 11 14h30  
SAM 20 11 18h00  
Création DIM 21 11 18h00

En partenariat  
avec  
Lillico, Rennes

Avec IDO BATASH  
ILENA DEBOEVERIE  
TÉA MAHAUX  
ZÉLIE MAHAUX  
KWINT MANSHOVEN  
JULIETTE SPILDOOREN  
LILI VAN DEN BRUEL

Hors les murs  
Lillico, salle Guy Ropartz  
Durée 1h

Tout public  
À partir de 8 ans



En vente à la  
billetterie de Lillico  
Tarif préférentiel avec  
la CARTE TNB

## PROMISE ME KABINET K

Sur un plateau de danse, des enfants et des adultes bravent d'un même élan, avec une joie et une volonté identiques, l'espace, la musique, le rythme et la fatigue. Cette chorégraphie est un hymne aux insoumis-es et aux téméraires.

*Promise me* s'inscrit sous le signe du culot, de la bravoure et de l'abandon. En refusant le poids des entraves et en défiant les limites, les enfants et les adultes qui dansent ensemble bouleversent le rapport habituel qui existe entre corps des grands et corps des petits. C'est-à-dire entre les jeunes au poids de plumes vulnérables et leurs ainé-es dont l'assise fait autorité. Ici, la bascule, le rebond, le porté sont assumés avec une égale intensité par chaque interprète. Les physiques explosent, les personnalités s'affirment dans ce ballet libérateur propulsé par la musique live et incitative de Thomas Devos.

Kabinet k est une compagnie belge basée à Gand. Dirigée par 2 chorégraphes, Joke Laureyns et Kwint Manshoven, elle a pour parti pris de proposer des spectacles où se mêlent danseurs et danseuses professionnel-les et enfants.

*Promise me is choreography suffused with the spirit of insurrection – a desire for freedom that manifests itself in the unbound bodies on stage. An urge to rebel that triggers an inversion of the relationship between the young and the old. In Promise me, the young stand up to the old. Power dynamics fade away and are replaced with a joyful collective energy. Conceived by the Belgian company kabinet k, this daring piece is driven forward by the live music of Thomas Devos.*

*Kabinet k is a Belgian company based in Ghent. Directed by two choreographers, Joke Laureyns and Kwint Manshoven, they create pieces that bring children and professional dancers together on stage.*



Chorégraphie  
JOKE LAUREYNS  
KWINT MANSHOVEN  
Composition  
et encadrement musical  
THOMAS DEVOS  
Scénographie  
KWINT MANSHOVEN  
DIRK DE HOOGHE  
Dramaturgie  
MIEKE VERSYP  
KOEN HAAGDORENS  
Design éclairage  
DIRK DE HOOGHE  
Son  
LORIN DUQUESNE

Production : kabinet k et hetpaleis.  
Remerciements aux Ballets C de la B.  
Avec le soutien de la Communauté flamande, de la Ville de Gand et du Tax Shelter du gouvernement fédéral via Casa Kafka.



**PARCOURS  
SE LIBÉRER**



**PETIT TNB** MAR 23 11 19h00  
**DANSE** MER 24 11 19h00  
JEU 25 11 19h00

En partenariat  
avec le  
CCN de Rennes  
et de Bretagne

Avec **LEÏLA KA**  
**JENNIFER DUBREUIL HOUTHEMANN**

Hors les murs  
CCN de Rennes  
et de Bretagne  
Durée 45 min

Tout public  
à partir de 8 ans



Tarifs Petit TNB

## C'EST TOI QU'ON ADORE/ PODE SER LEÏLA KA



La danse sait se passer des mots pour parler au cœur du public. Leïla Ka, chorégraphe et interprète, fait des mouvements des corps le lieu explicite de clameurs lucides, féminines et identitaires.

Issue des danses urbaines, adepte du métissage des pratiques et formée à la théâtralité dansée, Leïla Ka irrigue les plateaux de questions. La femme, l'identité, l'existence y sont le centre de réflexions, de doutes et de possibles. Femmes qui se cherchent, qui luttent, qui vacillent mais se relèvent, femmes qui risquent, femmes qui s'affranchissent et s'émancipent. Au-delà, c'est bien sûr l'humanité entière qui est convoquée dans les corps exaltés. 2 temps de danse comme une narration scandée de l'être au monde. Un premier sous forme de duo : *C'est toi qu'on adore*. Un deuxième que l'interprète assume seule : *Pode Ser*. De l'un à l'autre une énergie tourbillonnante et une danse signifiante dont les gestes ne se perdent pas dans le vide.

Avec *Pode Ser*, joué plus de 70 fois depuis sa création, Leïla Ka a obtenu 5 prix à l'international. Cette jeune interprète a notamment dansé dans *May B*, spectacle culte de Maguy Marin. Elle est artiste associée au CENTQUATRE et au théâtre de l'étoile du nord à Paris.

*Leïla Ka is an urban dance choreographer and performer who learned the theatricality of dance from Maguy Marin. Skilled at mixing practices, she offers two dance sequences posed as so many questions, doubts and struggles that define the woman she is. The first and last of these two short pieces is performed solo, with the middle work a duo. Taken as a whole, the titles tell their own story: 'You're the one we love', 'Perhaps'.*

*Leïla Ka's Pode Ser has been performed more than 70 times since its creation, picking up five international prizes. Ka appeared as a dancer in Maguy Marin's cult performance May B, and is an associate artist at CENTQUATRE in Paris.*

Chorégraphie  
**LEÏLA KA**  
Lumières  
**LAURENT FALLOT**

Production : compagnie Leïla Ka.  
Diffusion : CENTQUATRE-PARIS.  
Coproductions et soutiens *C'est toi qu'on adore* : Centre des Arts d'Enghien-les-Bains - Scène conventionnée ; L'étoile du nord - Scène conventionnée ; Espace 1789 - Scène conventionnée ; La Becquée – Festival de danse contemporaine ; Incubateur IADU / La Villette Fondation de France 2019 ; Le Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire ; Micadanses ; CENTQUATRE-PARIS - Laboratoire Des Cultures Urbaines Et Espaces Publics ; Sept Cent Quatre Vingt Trois / Cie 29.27 ; Conseil Départemental de la Loire-Atlantique ; Région des Pays de la Loire ; Compagnie Dyptik ; La 3<sup>e</sup> / Communauté de Communes de l'Ernée.

Coproductions et soutiens *Pode Ser* : Incubateur IADU / La Villette Fondation de France 2017 ; Compagnie Dyptik ; Espace Keraudy - Centre de la culture et des congrès ; La Becquée – Festival de danse contemporaine ; Le FLOW - Centre Eurorégional des Cultures Urbaines ; Micadanses ; Le Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire ; Théâtre Icare.



**PARCOURS  
SE LIBÉRER**



**PERFORMANCE** MAR 23 11 21h00  
**AFRIQUE** MER 24 11 19h00  
**DU SUD** VEN 26 11 21h00  
SAM 27 11 19h00

Avec **STEVEN COHEN**

Salle Serreau  
Durée 55 min

Artiste associé

Certaines scènes  
peuvent heurter la  
sensibilité du public

# “PUT YOUR HEART UNDER YOUR FEET... AND WALK!” STEVEN COHEN



Steven Cohen entreprend un rituel d'une rare puissance en hommage à Elu, son défunt compagnon.

En 2017, la mort sépare les 2 hommes après 20 ans de vie commune. Steven Cohen choisit l'art pour conjurer la perte. Il propulse la douleur et le manque dans cette ode scénique. Requiem sublime, “*put your heart under your feet... and walk!*” traverse un océan de solitude, où l'artiste, Steven Cohen, entre en scène comme on entre dans la mer. Steven Cohen est l'homme qui fait de l'art un geste politique. Il est le grand ordonnateur d'une émotion universelle qui, avec poésie et sensibilité, édifie de nouveaux rituels.

Nouvel artiste associé au TNB, Steven Cohen est performeur et plasticien. Son travail radical, empreint d'une grande sensibilité, dirige systématiquement l'attention sur ce qui est marginalisé par la société, à commencer par sa propre identité. Après avoir traversé un bidonville de Johannesburg vêtu d'un lustre dans *Chandelier* en 2001, piétiné de la vaisselle comme autant d'os écrasés dans *Golgotha* en 2009, partagé la scène avec sa nounou dans *The Cradle of Humankind* en 2011, il poursuit son art très politique de la déambulation et se confronte aux blessures intimes ou collectives dans “*put your heart under your feet... and walk!*” créé en 2017.

*Steven Cohen conducts a ritual of rare power dedicated to the memory of his late companion, Elu. In 2017, death separated the two men after 20 years of living together. Cohen turned to art to deal with the loss, transforming pain and absence into an imagistic ode. Crossing an ocean of solitude, Put your heart under your feet... and walk! is a sublime requiem in which the artist walks onto the stage like a man walking into the sea. Cohen is an artist who makes his work a political act. He is like the great channel of a universal emotion, infusing new rituals with poetry and profound feeling.*

*Steven Cohen is a performer and visual artist. His art happens in public space, museums, galleries and theatres. Marked by an intense sensitivity, it works to systematically direct attention to whatever is marginalised by society, starting with Cohen's own identity as a gay/Jewish/white South African. After walking through a Johannesburg slum dressed in lights for his 2001 piece Chandelier, trampling dishes like shattered bones for the 2009 work Golgotha, and sharing the stage with his childhood nanny for The Cradle of Humankind in 2011, he continues his hugely political art of walking and of confronting violence, whether intimate or collective, in this piece created in 2017.*

Chorégraphie,  
scénographie, costumes  
**STEVEN COHEN**  
Vidéos  
**RICHARD MULLER**  
**SHU**  
Musique  
**LEONARD COHEN**  
**MARIANNE FAITHFULL**  
**JOSEPH GO MAHAN**  
Lumières  
**YVAN LABASSE**  
Régie vidéo  
**BAPTISTE EVRARD**  
Regard extérieur  
**CATHERINE COSSA**  
Management  
**SAMUEL MATEU**

Production : Cie Steven Cohen  
Coproduction : humain Trop  
humain – Centre Dramatique National  
(Montpellier); Montpellier Danse;  
Dance Umbrella (Johannesburg).  
Avec l'aide à la création de la DRAC  
Nouvelle-Aquitaine.



**PARCOURS  
PRENDRE SOIN**

THÉÂTRE MER 24 11 20h30  
BELGIQUE JEU 25 11 19h30  
VEN 26 11 20h30  
Création SAM 27 11 20h30

Avec VALÉRIE DRÉVILLE  
GHITA SERRAJ

Salle Vilar  
Durée 2h45  
avec entracte

# ANTIGONE À MOLENBEEK & TIRÉSÍAS STEFAN HERTMANS & KAE TEMPEST GUY CASSIERS

Revisitées par 2 auteur-es  
contemporain-es, les figures  
d'Antigone et Tirésias observent  
notre monde qui vacille.

Guy Cassiers relie 2 monologues.  
Les mots croisent le fer avec les  
enregistrements sonores et vidéo  
du Quatuor Danel dans un décor  
d'écrans vidéo où surgissent les gros  
plans des musiciens et des 2 actrices.  
Dans la première partie signée par  
Stefan Hertmans, Nouria, étudiante  
en droit, veut enterrer le corps de son  
frère, terroriste mort en commettant  
un attentat suicide. L'action pourrait  
se situer à Molenbeek, quartier de  
Bruxelles mixte, populaire et devenu  
tristement célèbre. Dans la seconde  
signé par Kae Tempest, poète et  
slameur-se, et traduite par le rappeur  
D'de Kabal, on écoute Tirésias, le  
devin aveugle qui fut successivement  
adolescent, femme puis prophète. Le  
théâtre déploie 2 paroles revenues des  
mythes anciens pour dire les impasses  
morales des sociétés actuelles.

Le metteur en scène Guy Cassiers dirige  
la grande scène flamande de Belgique  
le Toneelhuis à Anvers. Son théâtre  
interroge le pouvoir et la frontière  
entre le bien et le mal. L'originalité de  
son travail réside dans sa capacité à  
forger un langage théâtral qui associe  
aux textes dramatiques, littéraires  
ou poétiques, l'emploi de caméras,  
d'images vidéo, de paroles projetées et  
de musique interprétée en direct. Pour  
cette nouvelle création, il a fait appel  
à l'actrice Ghita Serraj (Antigone) et  
Valérie Dréville (Tirésias), actrice vue au  
TNB dans *Le Récit d'un homme inconnu*  
(2018) et *Liberté à Brême* (2019).

*The director Guy Cassiers presents two  
linked monologues. The first, written  
by the slam poet Kae Tempest, revives  
Antigone. The second sees the blind  
soothsayer Tiresias take the stage.  
Reimagined from a contemporary  
perspective, these two tragic figures  
evoke a world in a state of uncertainty,  
caught between fundamentalism,  
terrorism, and the quest for identity. On  
stage are Ghita Serraj as Antigone and  
Valérie Dréville as Tiresias.*

*Guy Cassiers, director of Antwerp's  
Toneelhuis, probes the nature of power  
and the boundary between good and  
evil. Valérie Dréville, who plays the role of  
Tiresias, has previously appeared at TNB  
in *Le Récit d'un homme inconnu* (2018)  
and *Liberté à Brême* (2019).*

Production de la version française :  
MC93 — Maison de la Culture de Seine-  
Saint-Denis.  
Coproduction : Les Nuits de Fourvière,  
Le Festival d'Automne à Paris; Le  
Toneelhuis à Anvers; Maison de la  
Culture d'Amiens — Pôle européen de  
création et de production; La Comédie  
de Valence, Centre dramatique national  
Drôme-Ardèche; le phénix scène  
nationale Valenciennes.



Textes

*Antigone à Molenbeek* de  
STEFAN HERTMANS  
(Éditions de Bezige Bij)

Traduction

EMMANUELLE TARDIF  
(Éditions Le Castor Astral)  
et *Tirésias* de

KAE TEMPEST

sélection de poèmes tirés du recueil  
*Hold your own*  
(Éditions Johnson & Alcock)  
d'après la traduction de  
D' DE KABAL

LOUISE BARTLETT  
(Éditions L'Arche)

Mise en scène  
GUY CASSIERS

Assistanat à la mise en scène  
BENOÎT DE LEERSNYDER  
Scénographie et vidéo  
CHARLOTTE BOUCKAERT

Lumières

FABIANA PICCIOLI  
Musique enregistrée  
QUATUOR DANIEL



PARCOURS  
TÉMOIGNER

**PERFORMANCE** JEU 25 11 18h00  
**DOCUMENTAIRE** JEU 25 11 21h00  
**BELGIQUE** VEN 26 11 18h00  
**ITALIE** VEN 26 11 21h00  
 SAM 27 11 15h00

Hors les murs  
 Hôtel Pasteur  
 Durée 1h30

Tarif unique 10€

Création

En partenariat  
 avec Les Tombées  
 de la Nuit



# A CERTAIN VALUE ANNA RISPOLI/ MARTINA ANGELOTTI

Plongée dans une Europe qui invente de nouvelles solidarités, la performance documentaire conçue par Anna Rispoli, artiste et activiste bruxelloise et Martina Angelotti, curatrice italienne, restitue les expériences radicales, artistiques, militantes et humaines de 4 collectifs européens basés à Bruxelles, Budapest, Marseille et Rennes.

Elles sont parties à la rencontre de femmes, d'hommes, d'enfants qui agissent sur le quotidien plutôt que de le subir. De ces témoignages est née une forme participative favorisant la rencontre pour inviter le public à se glisser dans la peau des protagonistes. Dans ce spectacle interactif, Anna Rispoli, Martina Angelotti et Céline Estenne (qui a collaboré à l'écriture) amènent à s'interroger sur les possibles (mais aussi les limites) des expériences racontées.

Anna Rispoli utilise les espaces communs de manière inattendue via des pratiques participatives. La relation entre l'humain et la ville est au cœur de son travail. Lors du Festival TNB 2018, Anna Rispoli a présenté *Tes mots dans ma bouche* dans différents lieux de Rennes avec Les Tombées de la Nuit.

*Conceived by Brussels-based artist and activist Anna Rispoli and Italian curator Martina Angelotti, this documentary performance reconstructs the artistic, militant, human and radical experiences of 4 European collectives to reflect on a continent discovering new forms of solidarity. During the creation process, Rispoli and Angelotti visited Brussels, Budapest, Marseilles and Rennes, gathering material for a performance drawing on real life stories. They met women, men and children who were acting to change their daily life rather than submitting to it. These real experiences give life to a script which unfolds on stage as a participatory documentary and invites the audience to put themselves in the shoes of the protagonists. In this interactive exchange, Rispoli, Angelotti and Estenne solicit the opinions of the audience, guiding them to interrogate the possibilities (and the limits) of the stories they recount.*

Production : CIFAS. Coproduction : Atelier 231 (FR); Festival di Terni (IT); Freedom Festival (UK); La Strada Graz (AT); Lieux publics, pôle européen et centre national de création en espace public (FR); Norfolk & Norwich Festival (UK); Østfold kulturutvikling (NO); Oerol Festival (NL); Theater op de Markt (BE); UZ Arts (UK). Accueil en résidence : C-TAKT Dommelhof/Genk; Lieux Publics, Marseille; Les Tombées de la Nuit, Rennes; CIFAS, Bruxelles; PLACC, Budapest. Projet pilote de la plateforme IN SITU, *A Certain Value* a bénéficié d'une aide à la création dans le cadre du projet ACT, cofinancé par le programme Europe Créative de l'Union européenne.

Recherche  
**MARTINA ANGELOTTI, ANNA RISPOLI**  
 Script  
**CÉLINE ESTENNE, ANNA RISPOLI**  
 Décor  
**CANEDICODA**  
 Graphisme  
**LUCA COPPOLA /**  
**AUT DESIGN COLLECTIVE**

Avec les témoignages de Common Wallet (Bruxelles), des habitantes du Squat 59 St-Just (Marseille), des détenues du Centre Pénitentiaire des Femmes (Rennes), d'élèves de l'École Primaire et du Mars Program private learning group (Budapest) et de membres de la Comunità Italiana (Genk).



**AVEC VOUS  
 PAUSE THÉÂTRE**  
 VEN 26 11 11h45  
 Plus d'informations p.10

**PARCOURS  
 AGIR**

**MUSIQUE** JEU 25 11 20h00  
**PERFORMANCE** VEN 26 11 19h00  
**ITALIE**

Création

Coproduction

En partenariat  
avec l'Opéra de Rennes

Avec 1 pianiste  
**MARINO FORMENTI**  
et 5 interprètes  
**HÉLÈNE ALEXANDRIDIS**  
**MARIEF GUITTIER**  
**ANNE-LISE HEIMBURGER**  
**PAULINE MOULÈNE**  
**ROSABEL HUGUET DUEÑAS**

Hors les murs  
Opéra de Rennes  
Durée estimée 1h30

## LA FEMME AU MARTEAU SILVIA COSTA

Née en 1919, unique élève de Dmitri Chostakovitch, Galina Ustvol'skaya était une compositrice qui faisait de l'art le passeport vers un absolu créatif.

6 sonates pour piano composées entre 1947 et 1988 par Galina Ustvol'skaya ont fasciné Silvia Costa. Les sonates ont résonné en elle comme des creusets où exprimer son imaginaire. 6 fictions portées par 5 comédiennes exceptionnelles qui incarnent différentes générations. Chaque tableau a son espace, son ambiance, son récit. Sur le plateau, se trouvent un lit et un piano où filent les doigts de l'un des interprètes les plus originaux de sa génération, le musicien Marino Formenti. Décor minimal pour une plongée dans le noyau dur de l'art. La pianiste, morte en 2006, était surnommée « la femme au marteau », en raison du rapport très physique au clavier induit par ses partitions. Silvia Costa éclaire cette créatrice qui, parce que femme, a été oubliée par l'histoire. Ce spectacle est un manifeste féminin.

Silvia Costa écrit des spectacles visuels, poétiques, allusifs pour lesquels elle convoque danse, théâtre, musique, performance, installation. Ses créations cheminent aux marges de l'ordinaire dans des zones de déséquilibre. Elle a joué au TNB en 2020 dans *Trois annonces*, un spectacle de Pascal Rambert. Elle est la collaboratrice artistique des productions théâtrales et lyriques de Romeo Castellucci.

*Galina Ustvol'skaya, the sole pupil of Dmitri Shostakovich, was a pianist who sought purity in art. Forgotten by history because she was a woman, this composer is reborn on stage thanks to Silvia Costa. The Italian artist gives us six sonatas transformed into images, sounds, words, atmospheres and states of being. The radical energy of the musician is balanced by the simplicity of the set: on stage, nothing more than a bed and a piano, resonating with the Russian quest to strip things back to the essence.*

*Silvia Costa creates performances that are visual, poetic and allusive, mixing dance, theatre, music, performance and installation. Her pieces walk the margins of the ordinary and exist in unstable spaces. She appeared at TNB in 2020 in Pascal Rambert's *Trois annonces*.*



Sur les sonates pour piano n°1 à 6 de  
**GALINA USTVOLSKAYA**  
Mise en scène et scénographie  
**SILVIA COSTA**  
Costumes  
**LAURA DONDOLI**  
Son  
**NICOLA RATTI**  
Lumières  
**MARCO GIUSTI**  
Textes  
**UMBERTO SEBASTIANO**  
Assistanat  
**ROSABEL HUGUET DUEÑAS**

Production : La Comédie de Valence,  
CDN Drôme-Ardèche.  
Coproduction : MC93 - Maison de la  
Culture de Seine-Saint-Denis, Bobigny;  
Festival d'Automne à Paris; Théâtre  
National de Bretagne; Maillon, Théâtre  
de Strasbourg - scène européenne.

**PARCOURS  
AGIR**



THÉÂTRE

VEN 26 11 21h00  
SAM 27 11 21h00

Avec LIONEL LINGELSER

Hors les murs  
Lillico, salle Guy Ropartz  
Durée 1h10

Création

En partenariat  
avec  
Lillico, Rennes

Conseillé à partir de 14 ans

# LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH LOUIS ARENE / LIONEL LINGELSER

Lionel Lingelser n'a jamais oublié l'histoire de Joseph, 7 ans, et Thiébaud, 9 ans, 2 frères possédés par le mal. Ils sont à l'origine d'un conte fantastique.

1865, Illfurth, Alsace : 2 frères sont habités par des puissances énigmatiques. Exorcisés, ils mourront peu après. 1994, Illfurth toujours : Hélios, 10 ans, joue avec son copain Bastien qui abuse de lui et s'empare de son corps. 15 ans plus tard, à Illfurth encore : Hélios est Scapin sur la scène. Il est acteur. Le théâtre le libère de ses aliénations. Lionel Lingelser multiplie les mises en abyme. Seul sur le plateau, corps cambré dans la lumière, couronne de roi sur la tête, il est démon ou ange, garçonnet ou adulte, il est Joseph, Thiébaud ou simplement lui-même, aujourd'hui. Il visite ses spectres intérieurs tout en saluant l'imaginaire puissant de l'enfance dans une performance visuelle, sensorielle et physique.

Tous 2 formés au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, Lionel Lingelser et Louis Arene (ancien pensionnaire de la Comédie-Française) créent le Munstrum Théâtre, en Alsace, en 2012. Le travail de la compagnie se caractérise par la création d'univers visuels puissants et poétiques au service de thématiques sociétales fortes et d'écritures singulières. Depuis septembre 2017, ils sont artistes associés à la Filature - scène nationale de Mulhouse.



*From 1865 to 2021, possession wears a thousand faces and pursues countless ends. In 19th century Alsace, two young brothers taken over by the devil are exorcised. Decades later, in the same village, a boy abuses his friend and takes possession of his body. Still later, the victim, now an actor, frees himself by performing his experiences on stage. With Les Possédés d'Illfurth, Lionel Lingelser has created a hallucinatory, fantastical and poetic performance, one that takes us straight to the heart of imagination, fantasy and nightmare.*

Texte  
YANN VERBURGH  
en collaboration avec  
LIONEL LINGELSER  
Mise en scène  
LIONEL LINGELSER  
Collaboration artistique  
LOUIS ARENE  
Lumières  
VICTOR ARANCIO  
Son  
CLAUDIUS PAN

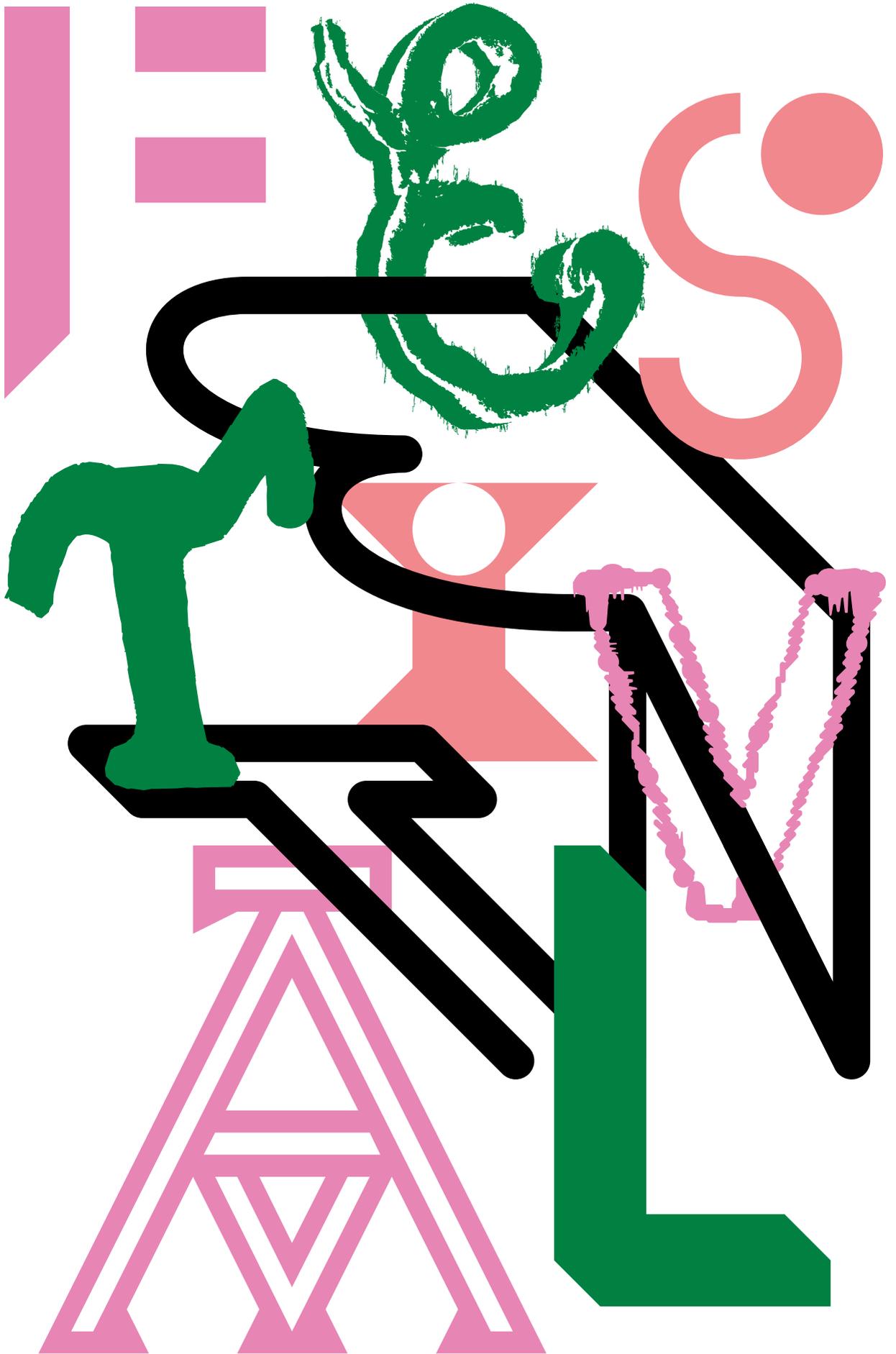
Production : Munstrum Théâtre.  
Coproduction La Filature, Scène Nationale de Mulhouse & Scènes de rue – Festival des Arts de la rue.



PARCOURS  
SE LIBÉRER



p.05



CHEZ NOS  
PARTENAIRES

Université Rennes 2

THÉÂTRE

# BÉQUILLES/ COMMENT J'AI TAILLÉ MON TRONC POUR EN FAIRE DES COPEAUX LAURE CATHERIN

Le titre, en 2 temps, est une énigme, ce qui ne l'empêche pas d'être concret et de révéler que Laure Catherin, ajoute au sens de la concision l'intuition de l'image en mouvement. Son envie d'écrire du théâtre ? Laure Catherin, ancienne élève de l'École du TNB, la décline de la sorte : envie d'écrire pour des femmes au plateau, des rôles de vieux cons (les meilleurs précise-t-elle entre parenthèses). Elle n'écrit pas à la table, elle ne s'assoit que peu, ou de biais, de travers ou pliée comme un origami, elle est rarement chez elle, voire jamais, elle écrit quand ça vient et si ça vient dans un jardin c'est encore mieux, elle regarde les insectes en attendant l'inspiration. Elle marmonne quand elle écrit. Elle est actrice, elle fait passer le texte direct de la page à son corps. C'est le test. Pour en savoir plus sur ses béquilles et apprendre comment elle a taillé son tronc pour en faire des copeaux, rendez-vous dans la salle de spectacle.

*What is the link between a pair of crutches, a tree trunk, and a bunch of wood chips? Laure Catherin knows the answer. How? Because she invented it, made it, arranged it, holds it. In short, she wrote the script.*

MER 10 11 12h45

Durée 1h

Gratuit dans la limite  
des places disponibles

Au Carré Sévigné,  
Cesson-Sévigné

THÉÂTRE

# DE LA DISPARITION DES LARMES MILÈNE TOURNIER LENA PAUGAM

Slamant les mots de l'auteure Milène Tournier, l'actrice Lena Paugam raconte ce qu'il reste de l'individu dans un monde qui interdit au sentiment de s'exprimer. À travers le portrait d'une femme ordinaire qui, à la suite d'un drame personnel, cesse de pleurer, elle fait le portrait d'une société qui s'assèche comme s'assèche la planète. Et accompagne son propos d'un Lamento du XVII<sup>e</sup> siècle, le *Lagrime mie* de Barbara Strozzi.

*Performing Milène Tournier's text with driving energy, artist Lena Paugam asks us what remains of the individual in a world that forbids the expression of emotion. Through the story of an ordinary woman who, following a personal crisis, loses the ability to cry, she offers a portrait of a society that is drying up, emotionally, as the planet itself becomes a desert. Her words are accompanied by Barbara Strozzi's 17th century lament 'Lagrime mie'.*

SAM 13 11 20h

Durée 1h05

En vente à la billetterie du Carré Sévigné

La Paillette

THÉÂTRE

# AKILA – LE TISSU D'ANTIGONE MARINE BACHELOT NGUYEN

Antigone, à qui fut refusé le droit d'inhumier son frère mort, a bravé la loi. Elle est emmurée vivante. Marine Bachelot Nguyen actualise cette figure tragique. Elle s'appelle Akila. C'est une lycéenne des années 2010 qui, lors d'un hommage aux victimes d'un attentat, pose un foulard blanc sur ses cheveux. Akila est la sœur d'un des terroristes. Voici le point de départ d'une pièce qui se confronte à la complexité d'une situation où s'enchevêtrent passé colonial, discriminations, violences policières, racisme au quotidien. Le spectacle, porté par 6 comédien·nes, ne juge pas. Il questionne. Pour *Akila - Le tissu d'Antigone*, on retrouve 3 ancien·nes élèves de l'École du TNB : Damien Gabriac, Nikita Faulon et Arnold Mensah.

*Denied the right to bury her dead brother, Antigone defied the law – and was entombed alive. Marine Bachelot Nguyen transposes this tragic figure to the character of Akila, a young girl of the 2010s. During a minute's silence held at her school to pay respect to the victims of a recent attack, Akila ties her hair in a white scarf, revealing herself as the sister of one of the terrorists. Thus opens a work that tackles the complexities of a situation where the colonial past, discrimination, police violence, and racism are inseparable from everyday life. Delivered by its 6 performers, this piece does not judge. It exposes. And questions.*

MAR 16 11 20h

MER 17 11 20h

Durée 2h

En vente à la billetterie de La Paillette

Opéra de Rennes

MUSIQUE



## TROIS CONTES GÉRARD PESSON DAVID LESCOT

David Lescot, dramaturge, s'est associé à Gérard Pesson, compositeur contemporain pour livrer en 3 temps, 3 décors, 3 histoires et 3 ambiances musicales des histoires qui vont du fantastique au féerique en passant par l'onirique et le poétique. La représentation bascule d'un conte de Hans Christian Andersen à un récit dont Marcel Proust est le héros, pour s'achever dans les énigmes d'Edgar Allan Poe. Le tout est emporté, brassé et sublimé par la musique de Gérard Pesson ainsi que les chanteurs et chanteuses qui tissent les liens visibles et invisibles entre ces 3 univers.

*The dramatist David Lescot has joined forces with the contemporary composer Gérard Pesson to deliver a piece in three parts, three sets, and three musical atmospheres, with three stories that range from the fantastic to the fairy tale, the dreamlike to the poetic. Beginning with a Hans Christian Andersen fable, the piece shifts to a story in which Marcel Proust is the hero, and ends with the enigmas of Edgar Allan Poe. It is driven forward, energised and enchanted by the music of Gérard Pesson and by the singers who weave visible and invisible threads between these three universes.*

SAM 20 11 18h

DIM 21 11 16h

Durée 1h30

En vente à la billetterie de l'Opéra

Liberté, dans le cadre du Festival  
Yaouank-Skeudenn bro Roazhon

MUSIQUE



## HOMMAGE À YANN-FAÑCH KEMENER

Après une création acclamée en résidence au TNB en juin dernier, le chanteur et musicien de musique bretonne Clément Le Goff et d'autres artistes rendent hommage à Yann-Fañch Kemener, décédé le 16 mars 2019 à l'âge de 61 ans. Hommage à une voix ancrée en Bretagne. Hommage à un passeur de gwerziou, soniou, kan ha diskan, qui venaient de loin. En véritable ethnologue, le chanteur armoricain puisait dans le riche patrimoine de la musique bretonne transmise oralement. C'était un poète. Son dernier album en témoigne : avec *Roudennoù* (les traces, les voies en breton) le chanteur célèbre les poètes bretons. Yann-Fañch Kemener a été récompensé plusieurs fois du grand prix du Patrimoine par l'académie Charles-Cros : pour l'album *Chants profonds de Bretagne* Vol.2 en 1982 et pour l'album *Ar Baradoz* en 2018.

*After an acclaimed piece made in residence at TNB last June, the singer and standard-bearer of Breton music Clément Le Goff is joined by fellow artists to pay tribute to Yann-Fañch Kemener, who died in 2019. A tribute to a voice that was rooted in Bretagne, it is a tribute as well to Kemener as a conduit for the ancient sounds of Gwerz, Soniou, and Kan ha diskan. As a true ethnologist, this Armorican singer drew from the rich heritage of Breton music. He was recognised many times with the Académie Charles Cros' grand prize for heritage.*

SAM 20 11 20h30

Durée 1h30

En vente à la billetterie du Festival

Yaouank

## INFOS PRATIQUES

# NOUVEAU! LA CARTE TNB

La nouvelle CARTE TNB vous accompagne également au Festival TNB pour réserver vos places de spectacles en priorité à des tarifs préférentiels tout en bénéficiant de nombreux autres avantages tout au long de la saison à découvrir sur T-N-B.fr

**TARIF PLEIN  
LA CARTE** 20 €

puis pour le Festival TNB :  
15 € la place au lieu de 17 €

puis pour la saison :  
15 € la place au lieu de 30 €

pour le titulaire et 1 accompagnateur-riche

**TARIF RÉDUIT\*  
LA CARTE** 15 €

Pour les moins de 30 ans  
et les demandeur-ses d'emploi

puis pour le Festival TNB et la saison :  
10 € la place au lieu de 14 €

pour le titulaire et 15 € la place pour  
1 accompagnateur-riche

**TARIF MOINS DE 18 ANS\*  
LA CARTE** 5 €

puis pour le Festival TNB :  
9 € la place au lieu de 14 €

pour le titulaire  
et la place Petit TNB à 9 €

pour le titulaire et  
3 accompagnateur-riche

puis pour la saison :  
10 € la place au lieu de 14 €

pour le titulaire  
et la place Petit TNB à 9 €

pour le titulaire et  
3 accompagnateur-riche

**TARIF SOLIDAIRE\*  
LA CARTE** OFFERTE

Pour les étudiant-es de moins de 25 ans,  
les bénéficiaires de minima sociaux,  
service civique et les apprenti-es

puis pour le Festival TNB et la saison :  
10 € la place au lieu de 14 €

pour le titulaire et 15 € la place  
pour 1 accompagnateur-riche

\*Sur présentation d'un justificatif

# LES TARIFS DU FESTIVAL

## SPECTACLES

**TARIF PLEIN** la place 17 €

**TARIF RÉDUIT** la place 14 €

Étudiant-es, moins de 30 ans,  
demandeur-euses d'emploi

**TARIF PETIT TNB** la place 12 €

Moins de 12 ans

## CINÉMA

**TARIF UNIQUE** 5 €

Pour les films programmés  
dans le cadre du festival TNB

## TARIF UNIQUE

**TARIF UNIQUE** 10 €

*A Certain Value* p.36

## GRATUIT

**Gratuit sur réservation**

Les visites en écho p.08

Rencontrer l'Histoire p.10

*Un apprentissage* p.23

**En accès libre**

*Rewind* p.07

*Quand et comment allez-vous mourir* p.07

*Mes frères : un récit photographique* p.08

*After TNB* p.10

## CARTE SORTIR!

La CARTE TNB est offerte dès l'achat  
d'une place :

Spectacles 4 €

Cinéma 3 €

Billets en vente uniquement au TNB, sur  
présentation de votre carte en cours de  
validité. Prise en charge complémentaire  
du billet par le dispositif *Sortir!* géré par  
l'APRAS.

## PARCOURS ÉTUDIANT-ES\*\*

En partenariat avec L'Arène Théâtre

Formule 5 spectacles 25 €  
soit 5 € la place

\*\*Pour les étudiant-es de Rennes 2  
et Rennes 1, adhérent-es à l'Arène  
Théâtre et les élèves du conservatoire de  
théâtre de Rennes (sur présentation d'un  
justificatif, nombre de places limité).

# COMMENT ACHETER VOS PLACES

Pour réserver vos places ou  
obtenir des renseignements sur la  
programmation, la CARTE TNB et  
les tarifs, contactez l'équipe accueil  
des publics du TNB.

## BILLETTERIE SPECTACLES

**En ligne** sur T-N-B.fr

Tous les jours 24h/24

(Comptez 1 € de frais de traitement  
par billet.)

AVANTAGE CARTE TNB:

Frais de traitement offerts

**Par téléphone** au 02 99 31 12 31

Du mardi au samedi de 13h à 19h

Règlement sécurisé par carte bancaire.

Envoi automatique de votre billet  
par courriel.

## Sur place

1 rue Saint-Hélier, Rennes

Du mardi au samedi de 13h à 19h

Ouvertures exceptionnelles :

JEU 11 11 de 13h à 19h

DIM 21 11 de 13h à 17h

## Sur tous les lieux du Festival TNB

Billetterie ouverte 30 min avant  
le début de chaque représentation.

## BILLETTERIE CINÉMA

**En ligne** sur T-N-B.fr

**Sur place** tous les jours à partir de 13h

## CONSEILS AU PUBLIC

### BILLETTERIE EN LIGNE

Nous vous invitons à privilégier l'achat de places sur notre site Internet et à présenter votre E-billet directement à l'entrée des salles, sur votre smartphone ou en version imprimée.

### LIEUX ET HORAIRES

Pensez à bien vérifier le lieu et l'horaire de vos spectacles sur vos billets. Certains spectacles peuvent se jouer hors les murs et à des horaires atypiques.

### PLACEMENT LIBRE

L'ensemble de nos spectacles est proposé en placement libre.

### ENTRÉE EN SALLE

- Pour votre confort, nous vous recommandons de vous présenter sur le lieu du spectacle au moins 30 minutes avant le début de la représentation.
- Les retardataires entrent en salle uniquement quand cela est possible dans le respect des consignes des équipes artistiques.

### DUPLICATA

- En cas de perte de votre billet, un duplicata est délivré le soir même (10 minutes avant le début de la représentation).

### VENIR AU TNB EN TOUTE SÉCURITÉ

Afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, un protocole respectant les consignes sanitaires recommandées dans le cadre de la lutte contre la COVID-19 est en place.

Plus d'informations sur [T-N-B.fr](http://T-N-B.fr)



## ACCESSIBILITÉ

Des dispositifs d'accessibilité et d'adaptation sont mis en place pour favoriser l'accès aux spectacles : aux personnes à mobilité réduite, aux personnes avec handicap sensoriel, aux personnes atteintes d'un handicap mental ou aux personnes souffrant de troubles psychiques.  
Plus d'informations sur [T-N-B.fr](http://T-N-B.fr)

L'insertion des pictogrammes sur les pages de la brochure informe sur l'accessibilité des spectacles :



#### Personnes malvoyantes et aveugles

- Spectacle naturellement accessible.
- Représentation en audiodescription avec des visites tactiles du décor et des costumes.

#### Personnes malentendantes et sourdes



Spectacle naturellement accessible.



Mise à disposition de sacs à dos vibrants SUBPAC.



#### Personnes malentendantes

Toutes les salles du TNB disposent d'un système d'amplification sonore grâce à un boîtier individuel disponible à la billetterie (casque ou boucle magnétique pour les personnes appareillées avec position T).

NOUVEAU !

## LE BAR/ RESTAURANT DU TNB

Le TNB vous accueille dans un nouvel espace végétalisé pour partager un moment convivial et rencontrer les équipes artistiques. Découvrez un bar, un salon de thé et un restaurant pour y déguster une cuisine du marché avec des produits frais, locaux et de saison.

### BAR ET SALON DE THÉ

Les mardis, mercredis et samedis à partir de 14h

### RESTAURANT

Les jeudis et vendredis à partir de 12h et les soirs de spectacle

### BRUNCH

DIM 21 11

Projection d'un film surprise à 11h suivie d'un brunch à partir de 12h  
Réservations au Bar/Restaurant du TNB  
02 99 31 16 93

### TARIFS BRUNCH

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Tarif plein             | 18 € |
| Tarif avec la CARTE TNB | 15 € |
| Moins de 12 ans         | 10 € |

AVANTAGE CARTE TNB : Tarif réduit sur les brunchs et une boisson chaude offerte pour l'achat d'un repas au Restaurant du TNB.

## LA LIBRAIRIE LE FAILLER

Prolongez le plaisir de la représentation par la lecture avec une sélection d'ouvrages en lien avec le Festival TNB.

La librairie Le Failler s'installe au TNB chaque soir de représentation.

### RESTEZ CONNECTÉ-E SUR LE NET

Retrouvez le Magazine sur [T-N-B.fr](http://T-N-B.fr)

   #FESTIVALTNB

### INSCRIVEZ-VOUS

LA NEWSLETTER DU TNB

Pour être tenu-e informé-e des dernières actualités, abonnez-vous aux newsletters hebdomadaires du TNB et du Cinéma sur [T-N-B.fr](http://T-N-B.fr)

## VENIR

# HORS LES MURS

## SALLE GABILY / TNB

Rue Jean-Marie Huchet  
Plaine de Baud, Rennes  
🚶 C4, C6; arrêt Plaine de Baud  
**Vélo Star**: Plaine de Baud

DISPAK DISPAC'H  
10 11 — 13 11  
DREAMERS  
18 11 — 27 11

## TNB

Salle Vilar  
Salle Serreau  
Salle Parigot  
Salle Jouvét  
Salle Piccoli  
Salle Paradis (École du TNB)  
1 rue Saint-Hélier, Rennes  
🚶 Charles de Gaulle,  
Gares, République  
🚶 C1, C2, 11, 54, 55, 56;  
arrêt TNB  
**Vélo Star**: Station TNB  
**Parking**:  
Esplanade Charles de Gaulle  
798 places ouvert 7j/7 de 5h à 2h  
Place du Colombier  
1159 places ouvert 24h/7j

REWIND  
09 11 — 27 11  
MES FRÈRES : UN RÉCIT  
PHOTOGRAPHIQUE  
09 11 — 27 11  
KLINIEN  
09 11 — 19 11  
MES PARENTS  
09 11 — 13 11  
MES FRÈRES  
10 11 — 21 11  
WILD MINDS  
17 11 — 27 11  
"PUT YOUR HEART UNDER  
YOUR FEET... AND WALK!"  
23 11 — 27 11  
ANTIGONE À MOLENBEEK & TIRÉSIAS  
24 11 — 27 12  
AFTER TNB  
SAM 13 11  
SAM 27 11

## CCN DE RENNES ET DE BRETAGNE

38 rue Saint-Melaine, Rennes  
🚶 Sainte-Anne  
🚶 C1, 5, 9, 12; arrêt Sainte-Anne  
**Vélo Star**: Place Hoche

LA NUIT TOMBE QUAND ELLE VEUT  
11 11 — 20 11  
C'EST TOI QU'ON ADORE/PODE SER  
23 11 — 25 11

## LE GARAGE/CCN

8 rue André et Yvonne Meynier, Rennes  
🚶 Villejean Université ou Kennedy  
🚶 12; arrêt Meynier ou C4; arrêt Bois  
Labbé  
**Vélo Star**: Villejean Université

CRISTAUX  
09 11 — 13 11  
CE QUE J'APPELLE OUBLI  
18 11 — 24 11

## ESPACE DES 2 RIVES

4 allée Georges Palante, Rennes  
🚶 C4, C6, 50, 64; arrêt Robidou  
**Vélo Star**: Robidou

RADIO VINCI PARK  
16 11 — 17 11

## LE LIBERTÉ

1 esplanade Charles de Gaulle,  
Rennes  
🚶 Charles de Gaulle  
🚶 C1, C2, 11, 54, 55, 56; arrêts Liberté-  
TNB, Charles de Gaulle  
**Vélo Star**: Charles de Gaulle

HOMMAGE À YANN-FAÑCH KEMENER  
SAM 20 11

## HÔTEL PASTEUR

2 place Pasteur, Rennes  
🚶 57, 59; arrêts Pasteur, Victor Hugo  
🚶 C4, C6; arrêt Musée des beaux-arts

A CERTAIN VALUE  
25 11 — 27 11

## GRAND CORDEL MJC

18 Rue des Plantes, Rennes  
🚶 C1, 50; arrêt Turmel ou Mirabeau  
C3, 14; arrêt Docteur Quentin ou Lycée  
Chateaubriand  
**Vélo Star**: Joliot - Curie - Chateaubriand

UN APPRENTISSAGE  
11 11 — 13 11

## LILICO/ GUY ROPARTZ

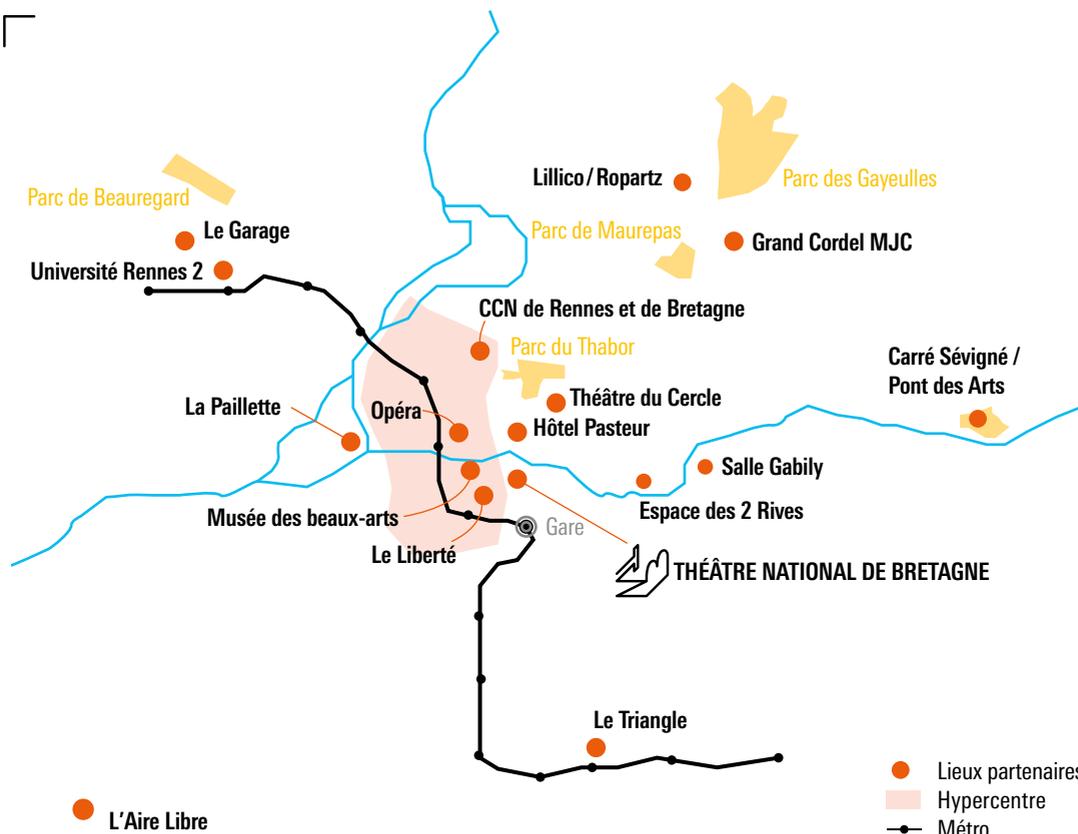
14 rue Guy Ropartz, Rennes  
🚶 9, 14; arrêt Gast  
**Vélo Star**: Les Gayeulles

THÉORÈMES  
09 11 — 13 11  
PROMISE ME  
19 11 — 21 11  
LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH  
26 11 — 27 11

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS

20 quai Émile Zola, Rennes  
🚶 République  
🚶 C4, C6; arrêt Musée des beaux-arts  
**Vélo Star**: Musée des beaux-arts

VISITES EN ÉCHO À « MES FRÈRES »  
JEU 04 11 12h30  
DIM 14 11 11h  
JEU 18 11 12h30



## OPÉRA DE RENNES

Place de la mairie, Rennes  
 Métro République  
 Bus 11, 56, C1, C2; arrêt République  
 VéloStar: Mairie

TROIS CONTES  
 SAM 13 11  
 LA FEMME AU MARTEAU  
 25 11 — 26 11

## LA PAILLETTE

6 rue Louis Guilloux, Rennes  
 Bus C4, 11, 53, 54; arrêt Louis Guilloux

AKILA – LE TISSU D'ANTIGONE  
 16 11 — 17 11

## CARRÉ SÉVIGNÉ

Parc de Bourgneville  
 Rue de l'Hôtel de ville, Cesson-Sévigné  
 Bus C6; arrêt Vilaine

DE LA DISPARITION DES LARMES  
 SAM 13 11

## L'AIRE LIBRE

2 rue Jules Vallès,  
 Saint-Jacques-de-la-Lande  
 Bus C6, 57; arrêt Aire Libre

À L'OUEST  
 09 11 — 13 11  
 NU  
 11 11 — 13 11  
 CARTE NOIRE NOMMÉE DÉSIR  
 18 11 — 20 11

## TRIANGLE – CITÉ DE LA DANSE

Boulevard de Yougoslavie, Rennes  
 Métro Triangle  
 Bus 32, 61, 161; arrêt Triangle

NUÉE  
 10 11 — 13 11  
 MÚA  
 15 11 — 16 11  
 Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS  
 16 11 — 20 11

## THÉÂTRE DU CERCLE

30 bis rue de Paris, Rennes  
 Bus C3; arrêt Châteaudun ou Saint-Vincent, C4, C6; arrêt Paul Bert

RENCONTRER HISTOIRE  
 VEN 19 11

## UNIVERSITÉ RENNES 2

Rue du recteur Paul Henri, Rennes  
 Métro Villejean-Université  
 Bus 14, 77, 78, C4  
 VéloStar: Villejean Université

PAUSES THÉÂTRE  
 JEU 18 11  
 VEN 26 11  
 BÉQUILLES/ COMMENT J'AI TAILLÉ  
 MON TRONC POUR EN FAIRE DES  
 COPEAUX  
 MER 10 11

Directeur  
**ARTHUR NAUZYCIEL**

Directrice adjointe  
**ANNE CUISSET**

Directeur administratif et financier  
**EMMANUEL PILAERT**

Assistant-es de direction  
**LAURENCE GUICHON**  
**RAPHAËL HABERBERG**

Directrice de la communication  
et des relations avec le public  
**AGATHE BATAILLE**

Communication  
**ALEXANDRA BEAUGENDRE**  
**LUDIVINE BIGOT**  
**SOPHIE CONAN PINEL**  
**BERTILLE VAN WASSENHOVE**

Apprenties  
**ENORA LE NOTRE**  
**OCÉANE TISSERAND**

Attachée de presse  
**NATHALIE GASSER**  
Écriture/Rencontres  
**JOËLLE GAYOT**

Relations avec le public  
**LUCIE BENQUET**  
**PERRINE CADIOU**  
**JULIE HAAG**  
**SERVANE JARNIER**  
**ALICE LEMONNIER**

Apprentie  
**AMALIA ROMERO**

Administratrice  
**JEANNETTE BESSON**

Administration  
**ISABELLE BOULANGER**  
**CARMEN CHARBUY**  
**JOSIANE GRAYOT**  
**ESTELLE JAMBU**  
**CHARLINE KARCHER**  
**NATHALIE LABOULBÈNE**  
**CÉCILE USAÏ**  
**SARAH AGOURI**

Directeur des productions et du  
développement international  
**JEAN-BAPTISTE PASQUIER**

Directeur adjoint des productions  
et de la diffusion  
**PIERRE REIS**

Production  
**SARAH DORIDAM**  
**MARGOT MORICEAU**  
Chargée de mission développement  
international / Traversées  
**ISABEL ANDREEN**  
Apprentie  
**LÉA GRIGNÉ**

Directrice de l'accueil des publics  
**LAURENCE RIVIÈRE**  
Accueil des publics/Billetterie  
**PALOMA ADELINE**

**JUSTINE DUFIEF**  
**DORIANE GENTY**  
**ÉLODIE LE BARS**  
**LOUIS LE CROLLER**  
**SALAMMBÔ MARIE**  
**FRANÇOISE MÉVÉLEC**  
**GUILLAUME MONNIER**

**SIMON PAGEAU**  
**AGATHE PRESSELIN**  
**AGNÈS REYNAUD**

Ouvreur-ses  
**MARION BASQUIN**  
**NICOLAS BOURGEAIS**  
**MARGAUX CLERC**  
**EUGÉNIE DEBORDE**  
**JOSÉPHINE DENEUX**  
**LÉNAIG FALL-MABON**  
**ADRIEN FICHET**  
**ROBIN FOREST**  
**ELIO FOUILLEUL**  
**SAMUEL GUILLAUD-LUCET**  
**LIZA HERVY-MARQUER**  
**LUCIE KEROUEDAN**  
**LOU LIEGEON-VEIN**  
**ALEXANDRE MNAFEG**  
**EMELINE PAILLARD**  
**CANNELLE PERRIN-CYPRIA**  
**ANGELO POMMIER**  
**YONA PIRES DIEZ**  
**LOU ROJAS**  
**RONAN THOMAS**  
**OLIVIER PIERRE**  
**MARGOT SAYN**

Directeur de l'École  
**ARTHUR NAUZYCIEL**  
Responsable pédagogique  
**LAURENT POITRENAUX**

Directeur des études  
**RONAN MARTIN**  
Adjointe au directeur des études et  
coordinatrice des partenariats privés  
**GWENDOLINE AFFILÉ**  
Apprentie  
**DAPHNÉ BOUHOURS**

Coordinatrice du projet cinéma  
**STÉPHANIE JAUNAY**  
Adjointe à la coordinatrice  
du projet cinéma  
**ANAÏS PITKEVICHT**  
Apprentie  
**SIDONIE BEAUFILS**  
Projectionnistes  
**PIERRE COMMAULT**  
**THIBAUT MAZIÈRE**  
**VINCENT POIRIER**

Directeur technique  
**CHRISTOPHE ÉMILE**  
Directeur technique adjoint  
**LUDOVIC MOREL**  
Collaboratrice à la direction technique  
**LOUISE LOUVEL**  
Directeur informatique  
**NICOLAS GENDRON**

Technique  
**CÉDRIC ALAÏS**  
**SYLVAIN BROSSARD**  
**STÉPHANE COLIN**  
**JEAN-JACQUES EFFOUDOU**  
**MATHIEU HAMEAU**  
**CHARLES LEFEBVRE**  
**CÉDRIC MICLET**  
**ALAIN NICOLAS**  
**MANON PESQUET**  
**MYRIAM RAULT**  
**ANDRÉ RÉESSE**  
**TUGDUAL TREMEL**  
Apprenti-es  
**DORIAN D'HEM**  
**ROMANE LARIVIÈRE**  
**KEVIN MOUETAUX**

Accueil administration / Sécurité  
**NOUR-EDDINE LAHYANI**  
**YANNICK LEGAVRE**  
**MIREILLE MÉNARD**

Bar / Restaurant  
**LAURENT GAMET**  
**ERWAN GIBOIRE**  
**LÉO MENUGE**  
**VINCENT RIEZOU**  
**VINCENT THOMAS**

Les intermittent-es du spectacle  
participent également aux saisons du  
TNB aux côtés de l'équipe permanente.

**STANDARD ADMINISTRATIF**  
**Pour joindre l'équipe du TNB:**  
1 rue Saint-Héliér, CS 54007  
35040 Rennes Cedex  
02 99 31 55 33



## LES PARTENAIRES

Le Festival TNB est organisé par  
Le Théâtre National de Bretagne,  
Centre Européen de Création  
Théâtrale et Chorégraphique,  
Centre Dramatique National, Rennes.

en collaboration avec

Le Centre chorégraphique national  
de Rennes et de Bretagne

Le Festival Yaouank-Skeudenn bro  
Roazhon

Le Festival Transversales

Le Grand Cordel MJC

L'Hôtel Pasteur

Lillico Rennes

Le Musée des beaux-arts

L'Opéra de Rennes

La Paillette

Le Pont des Arts—Cesson Sévigné

Le Rennes Pôle Association / Espace  
des 2 Rives

Le Théâtre L'Aire Libre—CPPC

Saint-Jacques-de-la-Lande

Le Théâtre du Cercle

Les Tombées de la Nuit

Le Triangle, Cité de la danse

L'Université Rennes 2, service culturel

en partenariat avec

L'Institut français ;

L'ODIA Normandie ;

La région des Pays de la Loire ;

Spectacle vivant en Bretagne EPCC

et les partenaires médias

Ouest-France

Radio C-Lab

TV Rennes

Les Inrockuptibles

Le Monde

Télérama

Transfuge

France Culture



**inrockuptibles**

**Le Monde**

un événement  
**Télérama**

**TRANSFUGE**



Le Festival TNB  
est subventionné par  
Le ministère de la Culture  
La région Bretagne  
Le département d'Ille-et-Vilaine  
Rennes Métropole  
La ville de Rennes



et le soutien de  
La Caisse des Dépôts  
Calligraphy Print  
STAR  
Rodrigue  
Lexus GCA Rennes



L'École du TNB bénéficie de fonds  
européens dans le cadre du programme  
Erasmus + pour l'enseignement  
supérieur.



L'École remercie la Fondation  
d'entreprise Hermès (dispositif  
Artistes dans la cité) et le Fonds de  
dotation Porosus (dispositif Bourses  
aux étudiants en écoles d'art) pour les  
bourses d'études accordées à certain-es  
étudiant-es de l'École du TNB.



L'École remercie l'ensemble de ses  
partenaires soutenant la mise en œuvre  
de son projet pédagogique à travers le  
versement de leur taxe d'apprentissage.

Le Cinéma du TNB est subventionné par  
Le Centre national du cinéma  
et de l'image animée (CNC)  
Europa Cinemas



## LA PUBLICATION

Direction de la publication  
ARTHUR NAUZCYIEL  
ANNE CUISSET  
AGATHE BATAILLE

Rédaction  
JOËLLE GAYOT

Coordination, suivi éditorial et maquette  
ALEXANDRA BEAUGENDRE  
Secondée par  
LUDIVINE BIGOT  
BERTILLE VAN WASSENHOVE

Identité visuelle, conception graphique,  
affiches de couverture, p.12, p.18 et p.39  
M/M (Paris)

Photographie  
Louise Quignon, p.3;  
Gwendal Le Flem, p.6 ; Gwendal  
Le Flem, p.8 ; Louise Quignon/Hans  
Lucas, p.10; TNB, p.11; DR, p.13 ;  
Manu Wino, p.14 ; Simon Gosselin,  
p.15 ; Loewen, p.16 ; Guillaume Bosson,  
p.17 ; Philippe Chancel, p.19 ; Marc  
Domage, p.20 ; Sandy Korzekwa, p.21 ;  
Emmanuel Valette, p.22 ; Nadia Lauro,  
p.23 ; Pierre Bellec & Dan Ramaen,  
p.24 ; David Balicki, p.25 ; Erwan  
Fichou, p.26 ; Tim Douet, p.27 ; Maya  
Legos, p.28 ; Gwendal Le Flem, p.29 ;  
Arnaud Stephan, p.30 ; Su Cassiano,  
p.31 ; Kurt Van der Elst, p.32 ; Yoann  
Bohac, p.33 ; Pierre Planchenault,  
p.34 ; Simon Gosselin, p.35 ; Anna  
Rispoli et Martina Angelotti, p.36 ;  
EOKazaki, p.37 ; Claudius Pan, p.38.

Impression  
CALLIGRAPHY PRINT

ISSN 1164-8600  
Licences d'entrepreneur de spectacles  
PLATESV L1-R-20-242 / L1-R-20-243 /  
L2-D-20-192 / L3-D-19-1860



09 11  
— 27 11 2021  
**FESTIVAL  
TNB**



**Théâtre National de Bretagne**  
1 rue Saint-Hélier  
35000 Rennes  
info@t-n-b.fr  
02 99 31 12 31  
**T-N-B.fr**

|                              |      |
|------------------------------|------|
| <b>LE TNB</b>                | p.02 |
| <b>LE FESTIVAL TNB</b>       | p.03 |
| <b>PARCOURS</b>              | p.04 |
| <b>ÉCOLE</b>                 | p.06 |
| <b>AUTOUR DE LA CRÉATION</b> |      |
| « MES FRÈRES »               | p.08 |
| <b>CINÉMA</b>                | p.09 |
| <b>AVEC VOUS</b>             | p.10 |
| <b>POUR LES PROS</b>         | p.11 |
| <b>CHEZ NOS PARTENAIRES</b>  | p.40 |
| <b>INFOS PRATIQUES</b>       | p.42 |
| <b>LIEUX</b>                 | p.44 |
| <b>L'ÉQUIPE</b>              | p.46 |
| <b>PARTENAIRES</b>           | p.47 |

**LA PROGRAMMATION**

**SEMAINE 1**

09 11 — 13 11 2021

|   |      |
|---|------|
| <b>MES PARENTS</b>                            | p.13 |
| Mohamed El Khatib                             |      |
| <b>CRISTAUX</b>                               | p.14 |
| Nosfell                                       |      |
| <b>KLINIKEN</b>                               | p.15 |
| Julie Duclos                                  |      |
| <b>À L'OUEST</b>                              | p.16 |
| Leslie Bernard /<br>Matthias Jacquin / BAJOUR |      |
| <b>THÉORÈMES</b>                              | p.17 |
| Pierre Maillet                                |      |
| <b>MES FRÈRES</b>                             | p.19 |
| Arthur Nauzyciel                              |      |
| <b>NUÉE</b>                                   | p.20 |
| Emmanuelle Huynh                              |      |
| <b>DISPAK DISPAC'H</b>                        | p.22 |
| Patricia Allio                                |      |
| <b>UN APPRENTISSAGE</b>                       | p.23 |
| Pierre-Yves Chapalain                         |      |
| <b>LA NUIT TOMBE</b>                          |      |
| <b>QUAND ELLE VEUT</b>                        | p.24 |
| Latifa Laâbissi / Marcelo Evelin              |      |
| <b>NU</b>                                     | p.25 |
| David Gauchard                                |      |

**SEMAINE 2**

15 11 — 21 11 2021

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| <b>KLINIKEN</b>                   | p.15 |
| Julie Duclos                      |      |
| <b>MES FRÈRES</b>                 | p.19 |
| Arthur Nauzyciel                  |      |
| <b>LA NUIT TOMBE</b>              |      |
| <b>QUAND ELLE VEUT</b>            | p.24 |
| Latifa Laâbissi / Marcelo Evelin  |      |
| <b>MÛA</b>                        | p.21 |
| Emmanuelle Huynh                  |      |
| <b>RADIO VINCI PARK</b>           | p.26 |
| François Chaignaud / Théo Mercier |      |
| <b>Y ALLER VOIR DE PLUS PRÈS</b>  | p.27 |
| Maguy Marin                       |      |
| <b>WILD MINDS</b>                 | p.28 |
| Marcus Lindeen                    |      |
| <b>DREAMERS</b>                   | p.29 |
| Pascal Rambert                    |      |
| <b>CE QUE J'APPELLE OUBLI</b>     | p.30 |
| Arnaud Stephan                    |      |
| <b>CARTE NOIRE NOMMÉE DÉSIR</b>   | p.31 |
| Rébecca Chaillon                  |      |
| <b>RENCONTRER L'HISTOIRE</b>      | p.10 |
| Patrick Boucheron                 |      |
| <b>PROMISE ME</b>                 | p.32 |
| kabinet k                         |      |

**SEMAINE 3**

23 11 — 27 11 2021

|  |      |
|--|------|
| <b>WILD MINDS</b>  | p.28 |
| Marcus Lindeen   |      |
| <b>DREAMERS</b>  | p.29 |
| Pascal Rambert   |      |
| <b>CE QUE J'APPELLE OUBLI</b>                            | p.30 |
| Arnaud Stephan   |      |
| <b>C'EST TOI QU'ON ADORE/<br/>PODE SER</b>               | p.33 |
| Leïla Ka   |      |
| <b>"PUT YOUR HEART UNDER<br/>YOUR FEET... AND WALK!"</b> | p.34 |
| Steven Cohen   |      |
| <b>ANTIGONE À MOLENBEEK<br/>&amp; TIRÉSIAS</b>           | p.35 |
| Guy Cassiers   |      |
| <b>A CERTAIN VALUE</b>                                   | p.36 |
| Anna Rispoli /<br>Martina Angelotti                      |      |
| <b>LA FEMME AU MARTEAU</b>                               | p.37 |
| Silvia Costa   |      |
| <b>LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH</b>                           | p.38 |
| Louis Arene / Lionel Lingelser                           |      |